

Návod na použitie



Kávovar

1100S

Slovensky

01.01.001

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového kávovaru WMF.

Kávovar WMF 1100 S je plne automatický prístroj na prípravu samostatných šálok espressa, café crème, cappuccina, kávy s mliekom, latte macchiato, mliečnej peny a horúcej vody. S voliteľne dostupným zásobníkom na prášok môže spotrebič WMF 1100 S vydávať horúcu čokoládu s mliekom alebo mliečnu penu.



Dodržiujte návod na použitie



- > Pred použitím tohto spotrebiča si prečítajte návod na použitie.
- > Vždy presne dodržiujte návod na použitie spotrebiča, najmä bezpečnostné pokyny a kapitolu Bezpečnosť.
- > Dodržiavajte výstražné upozornenia na kávovare.
- > Zabezpečte, aby mal personál, príp. všetci užívatelia, prístup k návodu na použitie.

POZOR

Dodržiujte značky a symboly v návodu na použitie
▷ strana 16

Dodržiujte pokyny v kapitole Bezpečnosť
▷ od strany 6



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom blesku



- Ohrozenie života nebezpečným sieťovým napätím vo vnútri kávovaru!
 - > Nikdy neotvárajte kryt.
 - > Nikdy neuvoľňujte skrutky a neodstraňujte žiadne časti krytu.

VAROVANIE

Dodržiujte pokyny v kapitole Bezpečnosť
▷ od strany 6



Podmienky používania a inštalácie

- Pri nedodržaní predpísanej údržby a pokynov v kapitole „Technické údaje“ nepreberáme záruku za žiadne prípadné poškodenie.
 - > Dodržiujte návod na použitie.
 - > Práce údržby a opravy smie vykonávať len Servis spoločnosti WMF s použitím originálnych náhradných dielov.

DÔLEŽITÉ

Technické údaje
▷ od strany 101
Údržba
▷ od strany 88

1	Bezpečnosť	6
1.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	6
1.2	Použitie v zhode s účelom	12
1.3	Podmienky používania a inštalácie	13
2	Predstavenie	14
2.1	Označenie častí kávovaru	14
3	Uvedenie do prevádzky	18
3.1	Miesto inštalácie	19
3.2	Vybalenie	19
3.3	Program pre uvedenie do prevádzky	20
4	Obsluha	22
4.1	Bezpečnostné pokyny – obsluha	22
4.2	Zapnutie kávovaru	22
4.3	Výdaj nápoja	23
4.4	Políčka výberu (voliteľná možnosť)	23
4.5	Zvláštne políčka (voliteľná možnosť)	23
4.6	Pripojenie mlieka	24
	Tryska na mlieko.	24
	S chladičom mlieka WMF.	24
	Trubička na mlieko (voliteľná možnosť)	25
4.7	Výdaj mlieka alebo mliečnej peny	25
4.8	Výdaj horúcej vody	26
4.9	Basic Steam (voliteľné)	26
4.10	Podnos na šálky	29
4.11	Zásobník na zrná/prášok	29
4.12	Otvor na ručné vhadzovanie	30
4.13	Nádoba na usadeninu	31
4.14	Vyhodenie usadeniny cez pult (voliteľné)	31
4.15	Odkvapkávacia miska	32
4.16	Zapojenie k vodovodu (voliteľná možnosť)	33
4.17	Vypnutie kávovaru	33
5	Softvér	34
5.1	Prehľad	34
	Prevádzková pohotovosť.	34
	Pole displeja „Prevádzková pohotovosť“	34
	Funkcie hlavného menu.	35
	Pole navigácia v menu.	35
5.2	Prevádzková pohotovosť	36
5.2.1	Pole displeja „Prevádzková pohotovosť“	36
	Tlačidlá nápojov.	36
	Pole teplého oplachovania.	36
	Pole baristu – Intenzita kávy.	36
5.2.2	Ohrievač šálok SteamJet.	37
5.3	Starostlivosť	38
	Čistenie systému.	38
	Oplachovanie mixéra.	38
	Oplachovanie systému mlieka.	38
	CleanLock.	39
	Návody.	39
	Výmena filtra.	39
	Výmena sparovača.	39
	Odvápňovanie.	39

5.4	Nápoje	40
	Všeobecne	40
	Množstvo plnenia, viacnásobné výdaje a typ dávkovania	41
	Zmeny receptov	43
	Text a obraz	46
5.5	Možnosti ovládania	47
	Ovládacie prvky	47
	Grafické zobrazenie tlačidiel	49
	PostSelection	50
	Funkcia S-M-L	50
	Predvoľba nápojov	51
	Faktor Decaf	51
5.6	Informácie	52
	Posledné sparovanie	52
	Časovač	52
	Servis	52
	Starostlivosť	52
	Vodný filter a odvápnovanie	52
	Protokol	52
5.7	Účtovanie	53
	Počítadlo	53
	Predajné prístroje	53
5.8	Oprávnenia PIN	54
	PIN pre čistenie	54
	PIN pre nastavenie	54
	PIN pre účtovanie	54
5.9	Časovač	55
	Čas/dátum	55
	Stav grafického zobrazenia tlačidiel	55
	Prehľad grafického zobrazenia tlačidiel	55
5.10	Systém	56
	Mlieko a pena	56
	Ukazovateľ pokroku	56
	Displej a osvetlenie	56
	Nápoje: Veľké písmo	58
	Vodný filter	58
	Eco-Mode	59
	Teplota	59
	Oplachovanie pri vypnutí	59
	Automatické oplachovanie systému mlieka	59
	Kalibrácia hlásenia vyprázdnenia zrn	59
	Ochrana pred mrazom/priprava na prepravu	60
5.11	USB	60
	Načítanie receptov	60
	Načítať symboly šálok	60
	Uloženie receptov	60
	Exportovať počítadlo	61
	Export HACCP	61
	Zálohovanie údajov	61
	Načítanie údajov	61
	Načítanie jazyka	61
	Aktualizácia firmového softvéru	61
5.12	Eco-Mode	62
	Indikátor Eco-Mode	62
5.13	Jazyk	63

6	Ostatné nastavenia	64
6.1	Nastavenie stupňa mletia	64
7	Starostlivosť	65
7.1	Bezpečnostné pokyny – starostlivosť	65
7.2	Prehľad intervalov čistenia	67
7.3	Diely vhodné do umývačky riadu	68
7.4	Programy čistenia	68
7.4.1	Čistenie systému	68
7.4.2	Oplachovanie mixéra	70
7.4.3	Oplachovanie systému mlieka	70
7.5	Odvápňovanie	71
7.6	Ručné čistenie	73
7.6.1	Čistenie clony obsluhy (CleanLock)	73
7.6.2	Čistenie nádoby na usadeninu (pripust na usadeninu, voliteľná možnosť)	73
7.6.3	Vyčistenie zachytávacej vaničky	74
7.6.4	Čistenie nádržky na vodu	74
7.6.5	Čistenie odkvapkávacej misky	75
7.6.6	Čistenie schránky	76
7.6.7	Manuálne čistenie výpustu	76
7.6.8	Čistenie sparovacej jednotky	77
7.6.9	Manuálne čistenie systému mlieka	80
7.6.10	Vyčistenie mixéra	82
7.6.11	Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu	83
7.6.12	Čistenie zásobníka na prášok	84
8	Koncepcia čistenia HACCP	86
9	Údržba a odvápnovanie	88
9.1	Údržba	88
9.2	Servis WMF	89
10	Hlásenia a upozornenia	90
10.1	Hlásenia pre obsluhu	90
10.2	Chybové hlásenia a poruchy	91
10.3	Chyba bez hlásenia o chybe	94
11	Bezpečnosť a záručné plnenie	96
11.1	Nebezpečenstvo pre kávovar	96
11.2	Smernice	98
11.3	Povinnosti prevádzkovateľa	99
11.4	Nároky na záručné plnenie	100
Príloha: Technické údaje		101
Technické údaje kávovaru		101
Príloha: Príslušenstvo a náhradné diely		104
Index		106

1 Bezpečnosť



Nesprávne používanie

- Nedodržanie bezpečnostných upozornení môže mať za následok vážne úrazy.
 - > Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny.
-

 **VAROVANIE**

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre obsluhu

Medzi najdôležitejšie vlastnosti výrobkov WMF patrí ich maximálna možná bezpečnosť. Účinnosť bezpečnostných zariadení je zaručená len pri dodržaní nasledujúcich zásad:



- > Pred používaním spotrebiča si dôkladne prečítajte návod na použitie.



- > Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča.
- > Ak kávovar nepracuje bezchybne alebo ak je poškodený, nepoužívajte ho.
- > Kávovar môžete používať len v kompletne zmontovanom stave.

 **POZOR**



> Zabudované bezpečnostné zariadenia sa za žiadnych okolností nesmú zmeniť.



- > Tento spotrebič môžu používať pod dozorom deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými zručnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami až po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumení nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- > Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- > Deti nesmú čistiť ani vykonávať údržbu na kávovare.

⚠ POZOR

Napriek vybaveniu bezpečnostnými zariadeniami je každý kávovar potenciálne nebezpečný, ak sa s ním nezaobchádza správne. Pri zaobchádzaní s kávovarom dodržiavajte nasledujúce pokyny. Predídete tak poraneniam a zdravotným rizikám.



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom blesku



VAROVANIE



- Ohrozenie života nebezpečným sieťovým napätím vo vnútri kávovaru!
 - > Nikdy neotvárajte kryt.
 - > Nikdy neuvolňujte skrutky a neodstraňujte žiadne časti krytu.
 - > Nikdy nepoužívajte poškodený sieťový napájací kábel.
 - > Zabráňte poškodeniu sieťového napájacieho kábla. Neohýbajte a nestláčajte ho.
 - > Nikdy neponárajte sieťový adaptér do vody alebo iných tekutín, resp. nikdy nelejte vodu ani iné tekutiny cez sieťovú zástrčku. Sieťová zástrčka sa musí udržiavať vždy v suchu.

**Nebezpečenstvo popálenia/
nebezpečenstvo obarenia****⚠ POZOR**

- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výpusty.
- > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpust.

**Nebezpečenstvo poranenia****⚠ POZOR**

- Vlasy, obzvlášť dlhé vlasy, sa môžu uchytiť v telese mlynčeka a byť vtiahnuté do kávovaru.
- > Vždy si chráňte vlasy sieťkou na vlasy.



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia

 **POZOR**



- V kávovare sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty alebo ruky.
- > Vždy predtým, než budete siahť do mlynčeka na kávu alebo do otvoru sparovacej jednotky, kávovar vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.



Zdravotné riziko

 **POZOR**

- > Spracovávajúte len produkty, ktoré sú vhodné na konzumáciu a použitie v kávovare.
- > Zásobník na zrnkovú kávu a ručný vhadzovací otvor sa smú plniť len surovinami, ktoré sú v zhode s účelom používania.

**Zdravotné riziko**

- Čistiace prostriedky pre systém mlieka a čistiace tablety sú dráždivé.
- > Dodržujte ochranné opatrenia uvedené na obale čistiaceho prostriedku.
- > Čistiacu tabletu vhadzujte len po zobrazení hlásenia na displeji.

⚠ POZOR**Zdravotné riziko/
nebezpečenstvo podráždenia
a obarenia**

- Počas čistenia tečie z výpustov horúca čistiaca tekutina a horúca voda.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- V odkvapkávacej miske sa môžu nachádzať horúce tekutiny.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.
- > S odkvapkávacou miskou pohybujte opatrne.

⚠ POZOR



Nebezpečenstvo pošmyknutia

 **POZOR**



- Pri nesprávnom použití alebo v prípade poruchy môžu z kávovaru unikať tekutiny. Tieto tekutiny môžu predstavovať nebezpečenstvo pošmyknutia.
- > Pravidelne kontrolujte či je kávovar utesnený, a či z neho neuniká voda.

1.2 Použitie v zhode s účelom



Nesprávne používanie

 **VAROVANIE**

- Ak sa spotrebič nepoužíva v zhode s účelom, môže takéto používanie viesť k nebezpečenstvu zranenia.
- > Kávovar sa smie používať len v zhode s účelom.

Spotrebič WMF 1100 S je určený na výdaj nápojov z kávy a/ alebo mlieka a/alebo prášku (napr. čokoláda alebo topping) do vhodných nádob. Tento prístroj je určený na priemyselné použitie v hoteliérstve, gastronómii alebo podobných lokalitách. Prístroj sa smie inštalovať na miestach samobslúh, ak sa počas jeho prevádzky na mieste nachádza zodpovedná osoba. Prístroj smú používať a obsluhovať neodborníci a zákazníci v obchodoch, kanceláriách alebo podobných pracovných prostrediach, hoteloch, motelloch alebo penziónoch s raňajkami.

Používanie spotrebiča sa zakladá na tomto návode na obsluhu. Iné použitie alebo použitie nad tento rámec sa pokladá za použitie v rozpore s účelom. Výrobca nezodpovedá za škody, vyplývajúce z takéhoto použitia.

Spotrebič WMF 1100 S za žiadnych okolností nesmie používať na zohrievanie a vydávanie akýchkoľvek iných tekutín ako káva, horúca voda, (nápoje, čistenie) alebo mlieko (chladené, pasterizované, homogenizované, UHT).

1.3 Podmienky používania a inštalácie



Nebezpečenstvo požiaru/ nebezpečenstvo nehody

- > Musia sa dodržiavať podmienky pre použitie a inštaláciu.
- > Musia byť dodržané podmienky používania a inštalácie stanovené v kapitole Technické údaje.



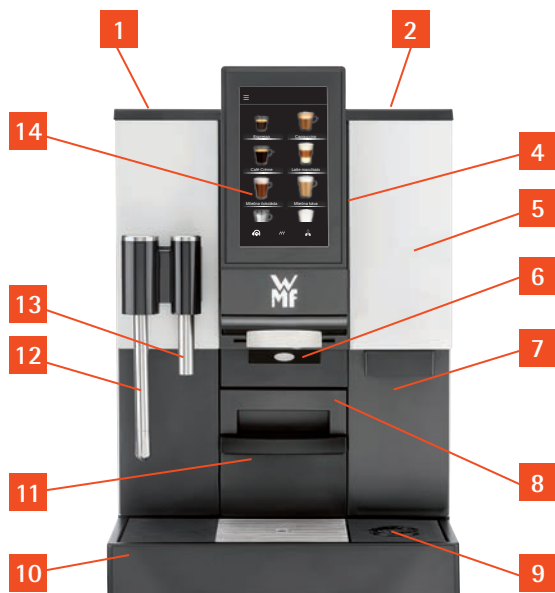
VAROVANIE

Technické údaje
▷ *od strany 101*

Prípravné práce v mieste inštalácie, súvisiace s pripojením vody a kanalizácie, musí zabezpečiť prevádzkovateľ spotrebiča. Práce musia uskutočňovať inštalatéri s oprávnením a musia pritom dodržiavať všeobecné, národné ako aj miestne predpisy. Servis WMF môže zabezpečiť len pripojenie spotrebiča na pripravené prípojky. Nie je oprávnený na vykonávanie prípravných inštalačných prác v mieste inštalácie a nie je zodpovedný za ich vykonanie.

2 Predstavenie

2.1 Označenie častí kávovaru



Displej



- 1 Zásobník na zrnká
- 2 Zásobník na prášok (čokoláda alebo topping alebo dva zásobníky na zrná)
- 3 Otvor na ručné vhadzovanie/otvor na vhadzovanie tabliet
- 4 Spínač ZAP/VYP
- 5 Dvierka
- 6 Výpust nápoja (káva, mlieko a čokoláda)
- 7 Nádržka na vodu
- 8 Podnos na šálky
- 9 Ohrievač šálok SteamJet
- 10 Odoberateľná odkvapkávacia miska s odkvapkavacou mriežkou
- 11 Nádobu na usadeninu
- 12 Výpust pary
- 13 Výpust horúcej vody
- 14 Dotykový displej pre tlačidlá nápojov a nastavenia

Displej „Prevádzková pohotovosť“

- 15 Pole menu (otvorí hlavné menu)
- 16 Indikátor Eco-Mode
- 17 Pole hlásenia
- 18 Pole baristu
- 19 Množstvá plnenia
- 20 Pole teplého oplachovania
- 21 Pole SteamJet
- 22 Tlačidlo pary v políčku nápoja

Značky a symboly v návode na použitie



Bezpečnostné pokyny – poranenia osôb

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť pri chybnnej obsluhu k ľahkým až ťažkým poraneniam.

VAROVANIE

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Bezpečnostné pokyny – poranenia osôb

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť pri chybnnej obsluhu k ľahkým poraneniam.

POZOR

*Bezpečnostné pokyny - obsluha
▷ strana 22
Bezpečnostné pokyny - starostlivosť
▷ strana 65
Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



**Úraz elektrickým
prúdom**



Horúca para



**Nebezpečenstvo
pomliaždenia**



Horúce povrchy



**Nebezpečenstvo
pošmyknutia**



Pokyny: vecné škody

- pre kávovar
- pre miesto inštalácie
- > Vždy presne dodržujte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100
Technické údaje
▷ od strany 101*



Upozornenie/rada

- Pokyny pre bezpečné narábanie a rady pre jednoduchšiu obsluhu.

UPOZORNENIE

TIP

Glosár

Pojem	Vysvetlenie
•	• Výpočty, možnosti výberu
✱	✱ Jednotlivé pracovné kroky.
<i>Text písaný kurzívou</i>	<i>Popis stavu kávovaru a/alebo vysvetlivky k automaticky uskutočňovaným krokom.</i>
Barista	Odborník na prípravu kávy
Čokoláda	Horúca čokoláda
Decaf	Káva bez kofeínu
Hlavný kohútik	Uzatvárací ventil vody, rohový ventil
Karbónová tvrdosť	Údaj v °dKH. Tvrdosť vody je ukazovateľom vápna rozpusteného v pitnej vode.
Nápoje v prášku	Napríklad čokoláda alebo topping)
Oplachovanie	Priebežné čistenie
Preinfúzia	Pred samotným sparovaním sa káva krátko predbežne sparí, aby intenzívnejšie uvoľnila svoje aromatické látky.
Presovanie	Automatické stlačenie mletej kávy pred varením.
Prevádzka SB (samoobslužná prevádzka)	Samoobslužná prevádzka zákazníkmi
Priepust pre usadeninu	▷ Vyhodenie usadeniny cez pult, strana 31
Prísady	Zložky receptu nápoja, napríklad káva, mlieko, mliečna pena, čokoláda.
Systém mixéra	Montážny celok, mixér s dávkovačom nápojov v prášku
Systém mlieka	Samostatný výpusť, speňovač mlieka, adaptér speňovača mlieka, tryska na paru a hadica mlieka
Výdaj nápoja	Výdaj kávy, horúcej vody alebo nápojov v prášku
Výpusť kávy	Dvojitý výpusť
Životnosť filtra	Napríklad: litrový výkon vodného filtra

3 Uvedenie do prevádzky

(Pre prvé uvedenie do prevádzky po odoslaní z výroby)



Dodržiujte návod na použitie



- > Pred použitím tohto spotrebiča si prečítajte návod na použitie.
- > Vždy presne dodržiujte návod na použitie spotrebiča, najmä bezpečnostné pokyny a kapitolu Bezpečnosť.
- > Dodržiavajte výstražné upozornenia na kávovare.
- > Zabezpečte, aby mal personál, príp. všetci užívatelia, prístup k návodu na použitie.

POZOR

Dodržiujte značky a symboly v návodu na použitie

▷ strana 16

Dodržiujte pokyny v kapitole Bezpečnosť

▷ od strany 6



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom blesku



- Ohrozenie života nebezpečným sieťovým napätím vo vnútri kávovaru!
- > Nikdy neotvárajte kryt.
- > Nikdy neuvolňujte skrutky a neodstraňujte žiadne časti krytu.

VAROVANIE

Dodržiujte pokyny v kapitole Bezpečnosť

▷ od strany 6



Podmienky používania a inštalácie

Dodržiujte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ

Technické údaje

▷ od strany 101

3.1 Miesto inštalácie



- Miesto inštalácie musí byť suché a chránené pred striekajúcou vodou.
- Z kávovaru môže vždy dôjsť k úniku malého množstva kondenzačnej vody, alebo vody, či pary.
 - > Nepoužívajte kávovar vonku.
 - > Kávovar postavte tak, aby bol chránený pred striekajúcou vodou.
 - > Kávovar bezpodmienečne postavte na vodeodolný a tepluvzdorný podklad, aby ste miesto vystavené prevádzke kávovaru ochránili pred poškodeniami.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100

Technické údaje
▷ od strany 101

3.2 Vybalenie



- > Baliaci materiál v kartónovej škatuli obsahuje príslušenstvo. Nezhadzovať.
- > Nádrž na vodu a nádoba na usadeninu obsahujú diely príslušenstva. Diely príslušenstva pred uvedením do prevádzky odoberte a nádobu na usadeniu ako aj nádrž na vodu dôkladne opláchnite.
- > Skontrolujte, či je kávovar nepoškodený. V prípade pochybností kávovar neuvádzajte do prevádzky a informujte servis spoločnosti WMF.
- > Nechajte si pôvodné balenie pre prípadnú spätočnú zásielku.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100

Príslušenstvo a označenie častí kávovaru
▷ strana 14

Technické údaje
▷ od strany 101

- * Kávovar WMF 1100 S vybaľte a postavte ho na stabilný a vodorovný podklad.
- * Dodržiavajte technické údaje.
- * Napájací kábel kávovaru zapojte do príslušnej zásuvky.

Technické údaje
▷ strana 101

3.3 Program pre uvedenie do prevádzky

✱ Zapnite kávovar spínačom ZAP/VYP.

Kávovar sa zapne.

Spustí sa program uvedenia do prevádzky.

✱ Vykonajte a dodržiavajte všetky pokyny na displeji.



Program pre uvedenia do prevádzky vykonáva prostredníctvom displeja krok za krokom ďalšie body uvádzania do prevádzky.

- > Postupujte podľa hlásení na displeji.
- Nastavené hodnoty môžete po uvedení do prevádzky meniť.

DÔLEŽITÉ

Zmeniť nastavenia

▷ Softvér
od strany 34

Ďalšie návody

- Pripojenie mlieka ▷ Kapitola 4.6 strana 24

Ihneď ako kompletne prebehne program uvedenia do prevádzky a sú vykonané všetky nastavenia, sa kávovar reštartuje. Kalibrácia sa vykoná úplne automaticky.



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Počas výdaja nápojov vystupuje z výstupov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výpusty.
- > Počas výdaja nápojov nesiahajte pod výpusty.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.

⚠ POZOR

Dodržiujte pokyny v kapitole

Bezpečnosť
▷ od strany 6

Vložte vodný filter pre nádrž na vodu (voliteľná možnosť)

Tento bod je krokom, ktorý sa vykoná počas uvedenia do prevádzky.

V prípade ak má pitná voda karbonátovú tvrdosť viac ako 5 °dKH, musí sa zapojiť predradený vodný filter WMF, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kávovaru následkom kalcifikácie.

Zistenie tvrdosti vody

- * Zistite tvrdosť pitnej vody od vašej dodávateľskej spoločnosti alebo pomocou karbonátovej tvrdosti WMF (pomocou návodu) v príslušenstve.

Test karbonátovej tvrdosti sa dodáva spolu s príslušenstvom.

Životnosť filtra

Dodaný vodný filter pre nádrž na vodu (BWT 200 l) má pri tvrdosti 10 °dKH životnosť 200 litrov vody. Skutočná životnosť závisí od karbonátovej tvrdosti a môžete ju nájsť v nasledujúcej tabuľke.

Tvrdosť vody	Životnosť v litroch	Tvrdosť vody	Životnosť v litroch
<5	Nie je nevyhnutný žiaden filter	15	135
od 5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	>25	70

Uplatňuje sa jednotka „Nemecká karbonátová tvrdosť“ (°dKH)

*Výmena filtra
▷ Starostlivosť
strana 39*

Upozornenie

*Pri tvrdosti vody od 0 do 5 °dKH nie je použitie vodného filtra potrebné.
▷ Program pre uvedenie do prevádzky
strana 20*

4 Obsluha

4.1 Bezpečnostné pokyny – obsluha



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výpusty.
- > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpusť.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko

- > Spracovávajúce len produkty, ktoré sú vhodné na konzumáciu a použitie v kávovare.
- > Zásobník na zrnkovú kávu a ručný vhadzovací otvor sa smú plniť len surovinami, ktoré sú v zhode s účelom používania.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

4.2 Zapnutie kávovaru

Na pravej strane ovládacej clony sa nachádza spínač ZAP/VYP.

✱ Stlačte spínač ZAP/VYP.

Ozve sa tón signálu.

Kávovar sa zapne a zahreje.

Spustí sa automatické teplé oplachovanie.

Keď je kávovar pripravený na výdaj nápojov, objaví sa displej „Prevádzková pohotovosť“.



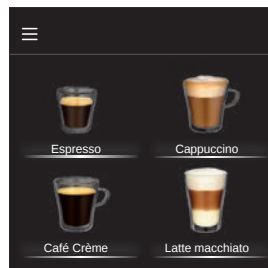
Spínač ZAP/VYP

4.3 Výdaj nápoja

Ťuknutím na tlačidlá nápojov sa spustí výdaj nastavených nápojov.

- Osvetlené tlačidlo = pripravené na výdaj
- Neosvetlené tlačidlo/ červený trojuholník = nepripravené na výdaj/ tlačidlo zablokované na čelnej lište

- * Podstavte pod výpusť nádobu na nápoj vhodnej veľkosti.
- * Ťuknite na tlačidlo požadovaného nápoja.



Grafické zobrazenie tlačidiel
▷ Možnosti ovládania
strana 49

Prerušenie výdaja nápoja

- * Ešte raz stlačte tlačidlo nápoja.

Prerušenie výdaja nápoja
▷ Možnosti ovládania
strana 51

4.4 Políčka výberu (voliteľná možnosť)

Políčka výberu ako tu uvedený príklad políčka Baristu sú k dispozícii ako voliteľná možnosť. Políčka výberu sa zobrazia na displeji po voľne nápoja.



Příklad:
Políčka Barista

4.5 Zvláštne políčka (voliteľná možnosť)

Zvláštne políčka sú voliteľnou možnosťou aktivujú sa na vyžiadanie v Nastaveniach.

Príkladom špeciálneho poľa je pole S-M-L.

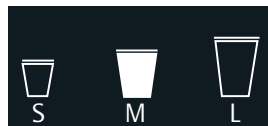
Nápoje sa musia nastaviť v množstvách plnenia S-M-L, aby boli k dispozícii.

Potom sa môže zvoliť predvoľba nápoja „S“ alebo „L“ a po tomto budú osvetlené už len tie tlačidlá nápojov, pre ktoré je daná veľkosť koncipovaná.

M = nastavená veľkosť nápoja, žiadna predvoľba

S = približne 25 % menej ako M

L = približne 25 % viac ako M



Příklad:
Políčka S-M-L

4.6 Pripojenie mlieka

Tryska na mlieko

Použite vhodnú trysku na paru na speňovači mlieka.

Farba	Teplota mlieka
• zelená (štandardne)	nechladené mlieko (16 až max. 22 °C) ⁽¹⁾
• pomarančová (príslušenstvo)	chladené mlieko (do max. 10 °C)

⁽¹⁾ Od 10 °C by sa mala používať zelená tryska.
Odporúčame používať v pre nechladené mlieko
teplotu mlieka 16–22 °C pre optimálny výsledok.



Teplota zásobníka mlieka musí zodpovedať teplote mlieka a musí byť prispôbena pre vhodnú trysku na paru.

Teplota zásoby mlieka
▷ Mlieko a pena
strana 56

S chladičom mlieka WMF

- * Používajte správnu trysku na paru pre chladené mlieko (pomarančová).
- * Vyberte nádržku na mlieko z chladiča.
- * Odsuňte kryt nádržky na mlieko dozadu.
- * Nalejte mlieko do nádržky.
- * Opätovne nasadte kryt na nádržku.
- * Adaptér na hadičke mlieka zastrčte do prípojky na kryte nádržky na mlieko.
- * Nádržku na mlieko opatrne zasuňte naspäť.



Zásobník na mlieko



Teplota zásobníka mlieka musí zodpovedať teplote mlieka a musí byť prispôbena pre vhodnú trysku na paru.

Teplota zásoby mlieka
▷ Mlieko a pena
strana 56

Trubička na mlieko (voliteľná možnosť)



Upozornenie

- Trubičku na mlieko každý deň vyčistite.
- Hadička na mlieko sa nesmie ohýbať.

- * Použite vhodnú trysku na paru na speňovači mlieka.
 - * Balenie mlieka položte vľavo vedľa kávovaru.
 - * Otvorte kryt trubičky na mlieko.
 - * Pripojte adaptér Click&Clean k trubičke na mlieko.
 - * Zasuňte trubičku na mlieko do balenia mlieka.
- Trubička na mlieko musí siahať až po spodok balenia mlieka.*

UPOZORNENIE



Teplota zásobníka mlieka musí zodpovedať teplote mlieka a musí byť prispôbena pre vhodnú trysku na paru.

*Teplota zásoby mlieka
▷ Mlieko a pena
strana 56*

4.7 Výdaj mlieka alebo mliečnej peny

- * Podstavte pod výpust nádobu na nápoj vhodnej veľkosti.
- * Ťuknite na nápojové tlačidlo na ktorom je vyznačené mlieko alebo mliečna pena.

Výdaj sa uskutočňuje v závislosti od nastavenia v recepte (typ dávkovania, kvalita peny a pod.).

*Typ dávkovania
▷ Softvér
▷ Nápoje
strana 41*

4.8 Výdaj horúcej vody

✱ Nádobku na pitie vhodnej veľkosti postavte pod výpusť horúcej vody.

✱ Ťuknite na tlačidlo horúcej vody.

Výdaj sa uskutoční v závislosti od nastaveného typu dávkovania.



4.9 Basic Steam (voliteľné)



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výpusty.
- Výpusť pary je v spodnej časti veľmi horúci.
 - > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
 - > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
 - > Nedotýkajte sa výpustu pary v dolnej časti.
 - > Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpusť.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Upozornenie

Spôsob dávkovania pary je možné nastaviť v bode menu „Nápoje“.

Máte k dispozícii spôsoby dávkovania

Start-Stop, Po dávkach, FreeFlow

a Start-Stop-Freeflow.

Spôsoby dávkovania sú popísané v kapitole

Nápoje.

UPOZORNENIE

Typ dávkovania

▷ Softvér

▷ Nápoje

strana 41

* Ťuknite na tlačidlo pary.

Bude sa vydávať para dovtedy, kým opätovne ťuknete na tlačidlo pary.

- Para zohrieva nápoje
- Para manuálne speňuje mlieko

Zohrievanie nápojov

* Na vlastnú ochranu položte utierkou pred výpusť paru.

* Ťuknite na tlačidlo pary a po uplynutí jednej sekundy naň opätovne ťuknite.

Tým sa kondenzovaná voda vyfúkne.

* Používajte pokiaľ možno úzku a vysokú nádobku z Cromarganu® s držiakom.

* Nádobu naplňte maximálne do polovice.

* Ponorte trysku na paru hlboko do nádoby, avšak tak, aby sa tryska na paru nedotýkala jej spodku.

* Ťuknite na tlačidlo pary.

* Opätovne ťuknite na tlačidlo pary ihneď ako je dosiahnutá požadovaná teplota.

Tým sa zastaví výdaj pary.

* Výpusť pary otočte smerom k odkvapkávacej miske.

* Ťuknite na tlačidlo pary a po uplynutí jednej sekundy naň opätovne ťuknite.

Zvyšky vo výpuste pary budú vypláchnuté.

* Utrite výpusť pary vlhkou handričkou.

Výdaj pary spustíte ťuknutím na tlačidlo pary.

Druhým ťuknutím na tlačidlo pary sa výdaj pary zastaví.

*Ako napr. nádoba z Cromarganu®
WMF obj. č. 03 9090 0030
alebo 03 9090 0050*

Výdaj pary spustíte ťuknutím na tlačidlo pary.

Druhým ťuknutím na tlačidlo pary sa výdaj pary zastaví.

Spenenie mlieka



> Mlieko pri speňovaní nadmerne neprehrievajte. V opačnom prípade sa zníži množstvo mliečnej peny.

TIP

- * Na vlastnú ochranu položte utierkou pred výpusť pary.
- * Ťuknite na tlačidlo pary a po uplynutí krátkej chvíľky naň opätovne ťuknite.

Krátkym rázom pary sa kondenzovaná voda vyfúkne.

- * Používajte pokiaľ možno úzku a vysokú nádobku z Cromarganu® s držiakom.
- * Nádobu naplňte maximálne do polovice.
- * Dýzu pary ponorte do nádoby, sotva pod povrch kvapaliny.
- * Ťuknite na tlačidlo pary.

Takto vzniká hustá kompaktná mliečna pena.

- * Výpusť pary otočte smerom k odkvapkávacej miske.
- * Ťuknite na tlačidlo pary a po uplynutí krátkej chvíľky naň opätovne ťuknite.

Krátkym rázom pary sa vyfúknu zvyšky vo výpuste pary.

- * Utrite výpusť pary vlhkou handričkou.

4.10 Podnos na šálky

- * Uchopte držiak hore na nádobe na usadeninu.
- * Uchopte podnos na šálky na priehlbine pre rukoväť a úplne ho vyklopte.

Výška podloženia s podnosom na šálky max. 100 mm

Výška podloženia bez podnosu na šálky max. 177 mm



4.11 Zásobník na zrná/prášok

Ak je to možné, zásobníky dopĺňajte včas. Naplňte zásobník množstvom maximálne na jednodennú spotrebu, aby sa zachovala čerstvosť výrobkov. Zásobník na prášok plňte vždy spredu dozadu.



- Cudzie telesá môžu poškodiť mlynček na kávu. Na takéto škody sa záruka nevzťahuje.
 - > Dávajte pozor na to, aby sa do zásobníka na zrnkovú kávu nedostali žiadne cudzie telesá.
 - > Zásobník na prášok neprepĺňajte.
 - > Prášok nestláčajte a neprehusťujte.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*

4.12 Otvor na ručné vhadzovanie

Otvor na ručné vhadzovanie sa nachádza v strede veka kávovaru.

Otvor na ručné vhadzovanie sa používa:

- Ako otvor na vhadzovanie čistiacich tablietiek
- Pre ďalšie druhy kávy, napríklad pre kávu bez kofeínu



Otvor pre vhadzovanie tabliet



- Mletú kávu sypte a čistiacu tabletu vhadzujte len po zobrazení hlásenia na displeji.
- Pre ručný vhadzovací otvor používajte výhradne mletú kávu.
- Nepoužívajte vo vode rozpustný kávový prášok. Nepoužívajte príliš jemne namletú kávu.

Príprava kávy z mletej kávy pomocou otvoru na ručné vhadzovanie

- * Stlačte hore na poklop otvoru na ručné vhadzovanie, aby ste ho otvorili (push to open).
- * Nasypťte mletú kávu (maximálne 15 g).
- * Zavrite uzáver otvoru na ručné vhadzovanie.
- * Ťuknite na tlačidlo požadovaného nápoja.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*



Otvor na ručné vhadzovanie

4.13 Nádoba na usadeninu

Nádoba na usadeninu zachytáva spotrebovanú namletú kávu. Zachytí kávovú usadeninu z približne 30 sparovaných dávok.

Na displeji sa zobrazí hlásenie, keď je nutné nádobu na usadeninu vyprázdniť. Kým je nádoba na usadeninu vytiahnutá, výdaj nápojov je zablokovaný.

- * Zasuňte podnos na šálky do nádoby na usadeninu.
- * Vyberte nádobu na usadeninu.
- * Vyprázdňte nádobu na usadeninu.

Podnos na šálky dosadá na nádobu na usadeninu.

Podnos na šálky pri vyprázdňovaní nádoby na usadeninu vždy podržte.

- * Znovu zasuňte nádobu na usadeninu.
- * Potvrďte postup na displeji.



▷ Čistenie nádoby na usadeninu
strana 73



- Vloženie bez vyprázdnenia má za následok preplnenie nádoby na usadeninu. Kávovar bude znečistený. To môže viesť k následnému poškodeniu.
 - > Pred každým vložením nádobu na usadeninu vyprázdňte.
 - > Ak nádobu na usadeninu nemôžete vložiť, skontrolujte, či sa v šachte nenachádzajú zvyšky kávovej usadeniny a popřípade ich odstráňte.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100

4.14 Vyhodenie usadeniny cez pult (voliteľné)

Tento kávovar môže byť vybavený systémom vyhodenia usadeniny cez pult. Nádoba na usadeninu a dno kávovaru sú v tomto prípade vybavené otvorom, ktorý má pokračovanie v pulte na mieste inštalácie. Kávová usadenina je zachytávaná pod pultom do osobitnej nádoby.

Dôležité

Priepust na usadeninu denne vyčistíte
▷ Manuálne čistenia
strana 73

4.15 Odkvapkávací miska



Nebezpečnost obarenia

- V odkvapkávací misce sa môžu nachádzať horúce tekutiny.
- > S odkvapkávacou miskou pohybujte opatrne.
- > Vložte ju opatrne späť, aby nedošlo k neúmyselnému úniku vody.



Pri kávovaroch bez prípojky k odtoku snímač stavu naplnenia hlási, ak je odkvapkávací miska plná.

※ Odkvapkávaciú misku opatrne vyberte, vyprázdnite ju a opäť ju vložte.



Pri kávovaroch s odtokovou prípojkou sa odkvapkávací miska môže takisto odobrať (napr. na čistenie).

POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole

Bezpečnosť

▷ *od strany 6*

Denné čistenie odkvapkávací misky

▷ *Starostlivosť*

od strany 65



UPOZORNENIE

Snímač odkvapkávací misky

Snímač kontroluje, či je odkvapkávací miska nasadená a jej hladinu naplnenia. Pri maximálnej hladine naplnenia sa na displeji zobrazí hlásenie.

※ Odkvapkávaciú misku po hlásení opatrne odoberte, vyprázdnite a znovu ju nasadte.



Spodná strana odkvapkávací misky a oblasť snímača odkvapkávací misky musia byť suché, skôr než ich vložíte. Snímač je vpravo pod odkvapkávacou miskou. Ak táto oblasť ostane vlhká, opakovane sa zobrazí správa: „Vyprázdnite odkvapkávaciú misku“.

DÔLEŽITÉ

4.16 Zapojenie k vodovodu (voliteľná možnosť)

Pripojenie k vodovodu a k odpadovému vedeniu je možné cez súpravu prídavného zariadenia.



V prípade pripojenia k vodovodu sa nádrž na vodu smie odobrať len po príslušnom hlásení na displeji alebo ak je spotrebič vypnutý.

DÔLEŽITÉ

Súpravu prídavného zariadenia pre montáž k vodovodu

▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 104

4.17 Vypnutie kávovaru



Dodržujte hygienu

- V kávovare sa môžu vytvoriť zdravie ohrozujúce zárodky.
- > Pred vypnutím kávovaru vykonajte každodenné oplachovanie po vypnutí.

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť*

▷ od strany 6

*Kávovar vyčistite tak, ako je uvedené
v tomto návode.*

Starostlivosť

▷ od strany 65



Dodržujte návod

- Pri nedodržiavaní týchto pokynov sa neposkytuje žiadna záruka v prípade poškodenia.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie

▷ od strany 100

Na pravej strane ovládacej clony sa nachádza spínač ZAP/VYP.

* Krátko stlačte spínač ZAP/VYP (cca na 1 sekundu).
Kávovar sa vypne.

* Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Pri kávovaroch s zapojenia k vodovodu:

* Uzavrite hlavný kohútik prívodu vody.



Spínač ZAP/VYP

5 Softvér



- Pri nastavení nápojov platia rovnaké bezpečnostné pokyny ako pre obsluhu kávovaru.
- > Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny obsluhy.

⚠ POZOR

Bezpečnostné pokyny - obsluha
▷ strana 22

5.1 Prehľad

Prevádzková pohotovosť

strana 36



Grafické zobrazenie tlačidiel

▷ Možnosti ovládania
strana 49

Polia a tlačidlá na displeji sú
k dispozícii v závislosti od
nastavenia a prevedenia spotrebiča.

Pole displeja „Prevádzková pohotovosť“

strana 36



Režim Eco-Mode (aktívny)
strana 62



Hlásenia
strana 90



Ohrievač šálky SteamJet
strana 37



Teplé oplachovanie
strana 36



Políčko S M L
strana 50



Barista (Intenzita kávy)
strana 36

Funkcie hlavného menu

od strany 38



Starostlivosť

strana 38



Informácie

strana 52



Časovač

strana 55



Systém

strana 56



Nápoje

strana 40



Možnosti ovládania

strana 47



USB

strana 60



Jazyk

strana 63



Účtovanie

strana 53



Oprávnenia PIN

strana 54



Eco-Mode

strana 62

Pole navigácia v menu



Hlavné menu/späť



Potvrdiť hodnotu/nastavenie



Zadanie PIN



Vymazať hodnotu/nastavenie



Ďalej/štart



Testovacia príprava



Načítanie nastavení



Späť



Uloženie nastavení



Otvorenie klávesnice

Hlásenia na displeji



Hlásenia o chybách

Indikátor teploty mlieka
(voliteľný)

5.2 Prevádzková pohotovosť

Displej „Prevádzková pohotovosť“

Displej zobrazený v prevádzkovej pohotovosti závisí od možnosti kávovaru a od individuálnych nastavení.

Grafické zobrazenie tlačidiel
▷ Možnosti ovládania
strana 49

5.2.1 Pole displeja „Prevádzková pohotovosť“

Tlačidlá nápojov

Všetky tlačidlá nápojov pripravených na výdaj sú osvetlené.

Vertikálnym pohybom po displeji sa zobrazia ďalšie nápoje, ktoré sú k dispozícii pre výdaj. Výdaj nápoja začne po ťuknutí na tlačidlo požadovaného nápoja.



Príklad: tlačidlo Cappuccino

Pole teplého oplachovania

※ Ťuknite pole teplého oplachovania.

Spustí sa oplachovanie kávového vedenia horúcou vodou. Voda zohrieva sparovací systém a zaručuje optimálnu teplotu kávy.

Odporúča sa po dlhšej prestávke sparovania, najmä pred výdajom šálky espressa.



Pole teplého oplachovania
aktívne/neaktívne
▷ Možnosti obsluhy
strana 48

Pole baristu – Intenzita kávy

	Indikátor	Intenzita kávy
štandardne	2 zrná	normálna, ako je nastavené
1 x stlačiť	3 zrná	15 % silnejšia ako nastavené *
2 x stlačiť	1 zrno	15 % slabšia ako nastavené *

* Maximálne množstvo mletej kávy 15 g na jedno sparovanie

Sila kávy sa jednorázovo zmení pre nasledujúce sparovanie.



Pole baristu aktívne/neaktívne
▷ Možnosti obsluhy
strana 47

5.2.2 Ohrievač šálok SteamJet



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Horúca para sa vydáva cez ohrievač šálok SteamJet. Zohrievajú sa pritom aj šálky a susediace povrchy.
- > Používajte teplovzdorné nádoby na pitie.
- > Pred výdajom pary vždy postavte na ohrievač šálok jednu šálku otvorenou stranou nadol.
- > Krátko po výdaji sa nedotýkajte susediacich povrchových plôch.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Funkciu SteamJet nikdy nepoužívajte bez nasadenej mriežky na odkvapkávanie alebo bez nasadenia ohrievača šálok.

POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť*

▷ od strany 6

*Každodenne vyčistite odkvapávaciu
misku*

Starostlivosť

▷ od strany 65



Zdravotné riziko/hygiena

- Funkcia SteamJet je určená na zohrievanie nádob na pitie a nie je vhodná na čistenie.
- > Na ohrievanie použite vždy čerstvo opláchnuté šálky.

POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť*

▷ od strany 6

Ohrievač šálok SteamJet zohreje šálky horúcou parou.

* Postavte šálku otvorenou stranou dole na ohrievač šálok.

* Ťuknite pole

Horúca para pomaly prúdi odspodu do šálky.

Prúd pary trvá maximálne tak dlho, ako je nastavené v nastaveniach.

* Ešte raz stlačte pole SteamJet.

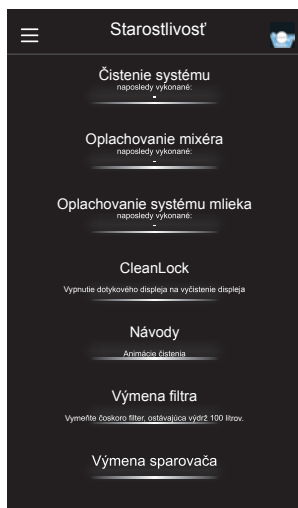
Prúd pary a okamžite zastaví.



Pole SteamJet aktívne/neaktívne

▷ Možnosti obsluhy
strana 48

5.3 Starostlivosť



Pole navigácia v menu

▷ Prehľad
strana 35

Starostlivosť

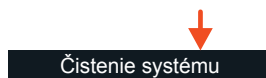
▷ od strany 65

Koncepcia čistenia HACCP

▷ od strany 86

Čistenie systému

S vypnutím alebo bez vypnutia kávovaru po čistení systému mlieka.

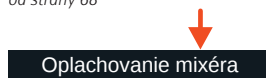


Čistenie systému

▷ Starostlivosť
od strany 68

Oplachovanie mixéra

Oplachovanie mixéra je priebežné čistenie filtra.

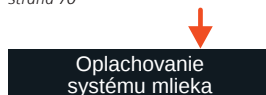


Oplachovanie mixéra

▷ Starostlivosť
strana 70

Oplachovanie systému mlieka

Oplachovanie systému mlieka opláchnie hadičku na mlieko, trysku mlieka a speňovač mlieka.



Oplachovanie systému mlieka

▷ Starostlivosť
strana 70

CleanLock

* Ťuknite **CleanLock**.

Spustí sa 15 sekundové odpočítanie

Teraz môžete displej vyčistiť.

15 sekúnd po poslednom dotyku sa dotykový displej znovu aktivuje.



CleanLock

*Displej čistíte vlhkou utierkou.
Nepoužívajte žiadne čistiace
prostriedky.*

Návody

Kreslené návody k programom čistenia, ktoré sú k dispozícii a pre demontáž a montáž výpustu kávy, hadičky na mlieko, systému mixéra, sparovacej jednotky a zariadenia SteamJet.



Návody

Výmena filtra

Ak sa prekročí životnosť filtra, raz denne sa zobrazí hlásenie, že sa filter musí vymeniť.

Filter sa musí vymeniť do jedného týždňa, v opačnom prípade sa hlásenie bude zobrazovať po každom sparovaní.

* Výmena filtra.

* Potvrdiť výmenu filtra.

Po výmene filtra sa spustí postupnosť programov na oplachovanie a odvzdušnenie vodného filtra a systému vody. Pritom tečie horúca voda z výpustu horúcej vody.



Výmena filtra

*Dodržujte návod k vodnému filtru!
Displej vás prevedú krok za krokom
cez program.
Dodržujte pokyny!*

Výmena sparovača

Ak sa vymení sparovač, musí sa opakovane vykonať táto rutina.



Výmena sparovača

Odvápňovanie

Tvrdosť vody, prietok vody a prítomnosť vodného filtra určujú koľko litrov ostáva, kým bude nevyhnutné vykonať odvápnenie. Spotrebič WMF 1100 S vypočíta a zobrazuje tento údaj v litroch.



Odvápňovanie

*Kapitola Odvápňovanie
▷ od strany 71*

5.4 Nápoje

Všeobecne



Testovací výdaj

Pri mnohých nastaveniach nápojov je možné spustiť testovací výdaj s novými nastaveniami ešte pred uložením receptu



Příklad: tlačidlo Cappuccino

✱ Nastavenia sa môžu meniť podľa želania.

✱ Ťuknite pole „Testovací výdaj“.

Tento nápoj sa už vydá podľa nových nastavených hodnôt.

✱ Ak nápoj zodpovedá požiadavkám, ťuknite na symbol uložiť.

Recept sa uloží.

Uloženie receptov

Zmenený recept bude tu uložený.



Načítanie receptov

Tu sa uložený recept načíta na tlačidlo nápoja.

✱ Ťuknite tlačidlo nápoja.

✱ Ťuknite pole „Načítanie receptov“.

Otvorí sa vedľajšie menu.

✱ Označte požadovaný recept.

✱ Ťuknite pole „Uloženie receptov“.

Tlačidlo nápoja sa obsadí nanovo zvoleným receptom.



Množstvo plnenia, viacnásobné výdaje a typ dávkovania



Množstvá plnenia

Nastavte požadované množstvo plnenia.
Recept bude prispôsobený podľa nastavenia.
100% zodpovedá doteraz uloženej hodnote.

Množstvo plnenia S-M-L

Recepty sú generované pre veľkosti S a L.

M zodpovedá nastaveniu

Štandardná hodnota:

S = 25 % menej ako je nastavené.

L = 25 % viac ako je nastavené.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128
	☒ S-aktívne	☒ Aktivované	☒ L-aktívne

Zmena veľkosti S-M-L pre jednotlivé nápoje

▷ Množstvo plnenia

Aktivovanie S-M-L a všeobecné zmeny pre všetky nápoje

▷ Možnosti obsluhy

▷ S-M-L

strana 50

Špeciálne tlačidlá

▷ Obsluha

strana 23

Funkcia S-M-L

Táto S-M-L funkcia sa môže aktivovať v možnostiach nastavení. Táto odchýlka od stanoveného štandardného množstva plnenia sa môže rovnako meniť v možnostiach ovládania všeobecne pre všetky nápoje. Pre ostatné jednotlivé nápoje sa veľkosti S-M-L môžu meniť pod možnosťou Množstvo plnenia.

Tam sa môže jednotlivito každá veľkosť nastaviť ako aktívna alebo neaktívna. Neaktívna znamená, že príslušná veľkosť sa nedá pre daný nápoj zvoliť.

Viacnásobné výdaje

Nápoj bude vydaný viackrát než je nastavené. Nápoj sa môže vydávať nastavením tlačidla až do 12-násobku nastaveného množstva.

Táto možnosť je dostupná pre nápoje z kávy a nápoje miešané s mliekom, ako aj pre horúcu vodu pri type dávkovania „dávkované nápoje“.

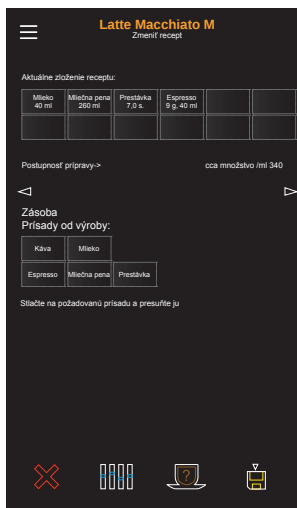
Typ dávkovania

- **Start-Stop (spustenie a zastavenie)**
Výdaj sa realizuje až po nastavené množstvo. Výdaj sa môže predtým zastaviť opakovaným stlačením tlačidla.
- **Dávkovanie**
Vydá sa nastavené množstvo. Typ dávkovania je dostupný pre mlieko, penu a horúcu vodu.
- **Freeflow (voľný tok)**
Nápoj alebo para sa vydáva dokiaľ je tlačidlo stále stlačené.
- **Start-Stop-Freeflow**
Krátke stlačenie tlačidla spustí výdaj štart-stop. Dlhé stlačenie tlačidla na dlhšie ako 1 sekundu spustí výdaj typu Freeflow.

Zmeny receptov



Pole navigácia v menu
▷ Prehľad
strana 35



Latte Macchiato M
Zmeniť recept

Aktuálne zloženie receptu:

Mlieko 40 ml	Mliečna pena 200 ml	Príprava 7,0 s	Espresso 8 g, 40 ml		

Postupnosť prípravy → cca množstvo /ml 340

◀ ▶

Zásoba
Prísady od výroby:

Káva	Mlieko	
Espresso	Mliečna pena	Príprava

Stlačte na požadovanú prísadu a presuňte ju

✗ ☰ ? 📄

Aktuálne zloženie receptu

Tu sa zobrazujú prísady obsiahnuté v recepte. Postupnosť prípravy prebieha zľava doprava. Prísady, ktoré sú pod sebou, sú pripravené zároveň. Softvér hlási, ak požadované možnosti nie sú možné.

Zásoba prísad na prípravu

Tu sa zobrazujú prísady, ktoré sa používajú pre recept.

- * Ťuknite požadovanú prísadu a táto prísada sa presunie do aktuálneho zloženia receptu.

Vymazať prísadu

Vymazať označenú prísadu z aktuálneho zloženia receptu.



Zmeniť prísadu

✱ Označte prísadu a stlačte symbol „Zmeniť prísadu“.

Otvorí sa menu **Zmeniť prísadu**.

Zobrazia sa možnosti nastavení zvolenej prísady.

Zobrazia sa uložené a aktuálne údaje.



Aktuálne hodnoty



Hodnoty, uložené cez Servis



Továrenské hodnoty

Množstvo mletej kávy

Údaje v gramoch (g)



Množstvo vody/množstvo mlieka

Údaje v milimetroch (ml)



Kvalita kávy

Stupne kvality majú vplyv na varenie kávy. Čím je stupeň kvality vyšší, tým intenzívnejšie sa uvoľňujú chuťové a aromatické látky kávy.



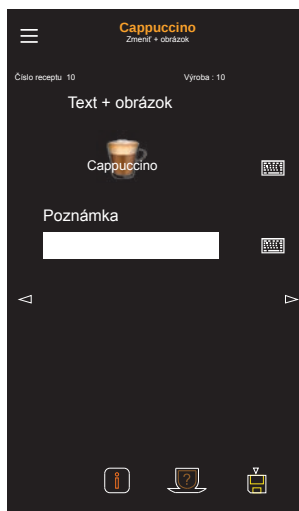
Stupne kvality

- 1 Po presovaní dostane mletá káva priestor na napučanie.
- 2 Po presovaní sa ihneď sparuje.
- 3 Po presovaní sa uskutočňuje preinfúzia.
- 4 Po presovaní a preinfúzii nastane mokré presovanie.
- 5 Rovnako ako kvalita 4, avšak vyžaduje sa silnejšie dodatočné presovanie.
- 6 Rovnako ako kvalita 5, avšak vyžaduje sa silnejšie a dlhšie dodatočné presovanie.
- 7 Rovnako ako kvalita 6, avšak vyžaduje sa silnejšie a dlhšie dodatočné presovanie.

Upozornenie!

Ak sa s malým množstvom vody na sparovanie použije veľmi jemná mletá káva, vysoký stupeň kvality môže mať za následok poruchu sparovania.

Text a obraz



Pole navigácia v menu

*▷ Prehľad
strana 35*

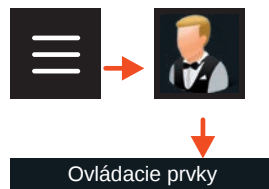
Tu sa nastavuje názov nápoja a obrázok tlačidla nápoja.
Aktivujte klávesnicu pomocou polia kláves.

Poznámka

Tu sa môže uložiť poznámka k nápoju.

5.5 Možnosti ovládania

Ovládacie prvky



Prevádzka SB (samoobslužná prevádzka)

Pre prevádzku samoobsluhy môžu byť niektoré funkcie prepnuté na neaktívne.

Funkcie a ich polia sa v neaktívnom stave nezobrazujú.

Možnosti: • aktívované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☐ deaktivované

Aktívna prevádzka SB znamená, že sa zároveň aktivujú nasledovné nastavenia.

- Pole baristu: deaktivované
- Pole teplého oplachovania: deaktivované
- SteamJet: deaktivované
- Otvor na ručné vhadzovanie: deaktivované
- Predvoľba nápojov: deaktivované
- Prerušenie výdaja nápoja: deaktivované
- Pole menu: oneskorené
- Indikácia chyby: symbol
- Prispôbenie veľkosti šálky: deaktivované

Pole baristu

Možnosti: • aktívované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☒ aktívované

aktívované Pole sa zobrazuje pri prevádzkovej pohotovosti

Pole teplého oplachovania

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

aktivované Pole sa zobrazuje pri prevádzkovej pohotovosti

Pole menu

Možnosti: • ihneď • oneskorené

Štandardná hodnota: ihneď

ihneď Pole menu reaguje okamžite po stlačení pola.

SteamJet

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

aktivované Pole sa zobrazuje pri prevádzkovej pohotovosti

Indikácia chyby

Chyba je hlásená na čelnej lište rozličnými farbami.

Možnosti: • Text • Symbol

Štandardná hodnota: Text

Text Chyba je hlásená ako textový oznam na displeji

Prispôsobenie veľkosti šálky

Voľnú predvoľbu množstva plnenia možno aktivovať v možnostiach ovládania.

Množstvo plnenia sa tým pádom môže prispôbiť použitej veľkosti šálok pred výberom nápoja.

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☒ deaktivované

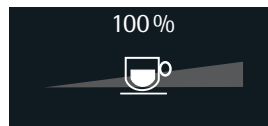
Ak sa šálka na regulátore posunie doprava, zvýši sa množstvo plnenia, ak sa posunie doľava, zníži sa množstvo plnenia.

Množstvo plnenia sa udáva v percentách.

Regulátor v strede ako je nastavené 100%

Regulátor celkom vľavo o 50% menej

Regulátor celkom vpravo o 50% viac



Predvoľba jazykov

Tu sa nastavuje, či je možná predvoľba jazykov a vľajok prostredníctvom nastavení nápojov. Tu sa môže aktivovať „Predvoľba jazykov“ a takisto aj výber rozvrhnutia tlačidiel „SB+vľajky“.

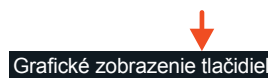
Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☒ deaktivované

*Rozvrhnutie tlačidiel „SB+vľajky“
▷ Rozvrhnutie tlačidiel
strana 49*

Grafické zobrazenie tlačidiel

Tu sú uložené rozličné a môžu sa voľiť štandardné grafické zobrazenia tlačidiel.



PostSelection

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

aktivované Po zvolení nápoja sa vás spotrebič opýta na voľbu druhu kávy a veľkosť nápoja. Môžu sa meniť označenia typu kávy a veľkostí. (typ kávy a veľkosť S-M-L).

- Veľkosť 1
- Veľkosť 2
- Veľkosť 3
- Dávkovač 1
- Dávkovač 2

Pre prevádzku samoobsluhy môžu byť niektoré funkcie prepnuté na neaktívne.

Funkcie a ich polia sa v neaktívnom stave nezobrazujú.

Funkcia S-M-L

Small (malá)

Štandardný faktor zmeny pre veľkosť nápojov pre recepty S, ktoré sú nanovo aktivované.

Štandardná hodnota: 75%

Large (veľká)

Štandardný faktor zmeny pre veľkosť nápojov pre recepty L, ktoré sú nanovo aktivované.

Štandardná hodnota: 125%

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované



Predvoľba nápojov



Možnosti: • aktivované • deaktivované

Predvoľba nápojov

Štandardná hodnota:  deaktivované

aktivované Predvolené nápoje sa vydávajú bez ďalšieho stlačenia tlačidiel.

Prerušenie výdaja nápoja

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

aktivované Výdaj nápoja sa môže zrušiť opakovaným stlačením tlačidla nápoja.

Faktor Decaf



Faktor Decaf

Tu sa zadáva hodnota pre faktor Decaf.

Množstvo mletej kávy pre Decaf (bezkofeínová káva) sa nastavuje v percentách mletej kávy nastavenej v recepte.

Toto nastavenie platí pre všetky kávové nápoje pri predvoľbe „Bez kofeínu“.

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

Pri Decaf faktore 15% sa napr. Café Crème pri príprave s funkciou Decaf uvarí použitím 15% viac mletej kávy.

5.6 Informácie

Menu informácie ponúka možnosti výberu uvedené v ďalšej časti.

Posledné sparovanie

Informácie o poslednom sparovaní



Posledné sparovanie

Časovač

Zobrazí sa prehľad týždenného časovača. V tomto prehľade sú zobrazené všetky časy zapnutia a vypnutia.



Časovač

Servis

Kontaktné údaje pre servis WMF.
Sériové číslo kávovaru.



Servis

Starostlivosť

Tu sa zobrazujú posledné kroky čistenia a starostlivosti, ktoré bežia cez programy kávovaru.



Starostlivosť

Vodný filter a odvápnovanie

Informácie o ostávajúcej životnosti vodného filtra a čase najbližšieho odvápnovania.



Filter/odvápnovanie

Protokol

Protokol udalostí a chýb počas obsluhy a čistenia kávovaru.



Protokol

5.8 Oprávnenia PIN

Pre každú z nasledovných uvedených oblastí sa môže udeliť číslo PIN.

- Čistenie
- Nastavenie
- Účtovanie

Čísla PIN sú zložené hierarchicky.

Napríklad platí nasledovné: PIN pre nastavenie udeľuje všetky oprávnenia čísla PIN pre čistenie, ale neudeľuje oprávnenia čísla PIN pre účtovanie.

Ak nieje udelené žiadne PIN, prístupná je len tá oblasť, ktorá si nevyžaduje číslo PIN.

Ak bol pre niektorú úroveň nastavený PIN, prístup bez čísla PIN nie je možný.



PIN pre čistenie

Po zadaní platného kódu PIN získate prístup k týmto možnostiam:

 Starostlivosť



PIN pre nastavenie

Po zadaní platného kódu PIN získate prístup k týmto možnostiam:

 Starostlivosť

 Nápoje

 Možnosti ovládania

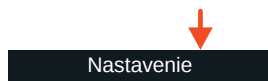
 Účtovanie
(bez „vymazania“)

 Časovač

 Systém

 Jazyk

 USB



PIN pre účtovanie

Po zadaní platného kódu PIN získate prístup k týmto možnostiam:

 Starostlivosť

 Nápoje

 Možnosti ovládania

 Účtovanie
(s „vymazaním“)

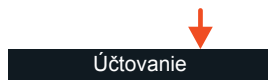
 PIN

 Časovač

 Systém

 Jazyk

 USB



5.9 Časovač

Čas/dátum

Tu sa nastavuje aktuálny čas a dátum.

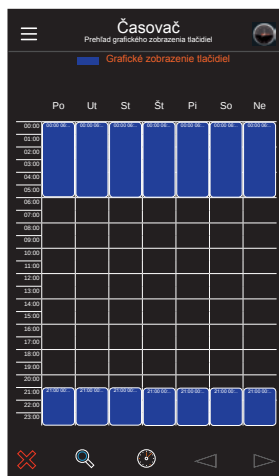
Stav grafického zobrazenia tlačidiel

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☐ deaktivované

aktivované Grafické zobrazenia tlačidiel môžu byť automaticky priradené cez časovač.

Prehľad grafického zobrazenia tlačidiel



Zobrazuje sa týždenný prehľad všetkých časov spínania pre grafické zobrazenie tlačidiel.

Nastavenia sa môžu meniť priamo v prehľade.



Čas/dátum

Stav grafického zobrazenia tlačidiel

Napríklad samoobslužná obsluha v čase od 21:00 do 06:00.

Prehľad grafického zobrazenia tlačidiel

Minimálny čas pre zobrazenie grafického prevedenia tlačidiel je 30 minút

5.10 Systém



Mlieko a pena

Mlieko a pena

Tu sa nastavujú centrálné, všeobecne platné hodnoty pre mlieko a mliečnu penu. Tieto hodnoty sú platné pre všetky existujúce recepty.

Keď sa v receptoch nastavujú špeciálne hodnoty pre mlieko a mliečnu penu, tieto nastavenia ostávajú platné a nebudú menené.

Teplota zásoby mlieka

Možnosti:

>16 °C = zelená tryska (štandardne) ⁽¹⁾

<10 °C = pomarančová tryska (príslušenstvo)

⁽¹⁾ Od 10 °C by sa mala používať zelená tryska.

Odporúčame používať v pre nechladné mlieko
teplotu mlieka 16–22 °C pre optimálny výsledok.

Ukazovateľ pokroku

Možnosti: čiara, kruh, VYP

Štandardná hodnota: čiara

Ukazovateľ pokroku

Displej a osvetlenie

Tu sa nastavuje displej a podsvietenie

Displej a osvetlenie

Podsvietenie

- Podsvietenie na výpuste

Možnosti: • aktívované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktívované

Ukazovateľ udalostí (hlásenie)

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

Jas displeja

Tu sa nastavuje jas displeja

Automaticky znížiť jas

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

aktivované Ak je jas nastavený na „aktívny“, jas displeja sa 5 minút po poslednom výdaji nápoja automaticky zníži. Pri zníženom jase displeja sa pri prvom stlačení displej znova rozsvieti v nastavenej svetlosti. Pri druhom stlačení tlačidla nápoja sa vydá požadovaný nápoj.

Kalibrovanie dotykom

Opakovaná kalibrácia dotykového displeja.

Pozadie displeja

Tu sa môže nastavovať farebný dizajn pre dotykový displej.

- Farba pre **hlavnú stránku**
- Farba pre **d'alšie stránky**

Nápoje: Veľké písmo

Veľké písmo pre názvy nápojov pri tlačidlách nápojov.

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

Vodný filter

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

aktivované Vodný filter je dostupný. Spotrebič sa opýta na životnosť a tvrdosť vody.


Vodný filter

Upozornenie

Pri tvrdosti vody od 0 do 5 °dKH nie je použitie vodného filtra potrebné.

Pre kávovary s fixným pripojením k vodovodu odporúčame používať vodný filter bestmax V.

Meraná karbónová tvrdosť

Tu sa uvádza nameraná tvrdosť vody v °dKH.

✱ Zistíte tvrdosť pitnej vody od vašej dodávateľskej spoločnosti alebo pomocou karbonátovej tvrdosti WMF (pomocou návodu) v príslušenstve.

Test karbonátovej tvrdosti sa dodáva spolu s príslušenstvom.



Ak sa kávovar prevádzkuje s nesprávne nastavenou tvrdosťou vody, môže to mať za následok silné záväpnenie a tým pádom netesné ventily.

Nepreberáme žiadnu záruku za takto vzniknuté poškodenia.

UPOZORNENIE

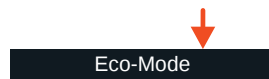
Životnosť filtra (vodný filter)

Pri aktívnom vodnom filtri sa zadáva životnosť filtra v litroch.

Životnosť vodného filtra
▷ strana 21

Eco-Mode

Tu sa môže aktivovať režim Eco-Mode.



▷ Režim Eco
strana 62

Eco-Mode

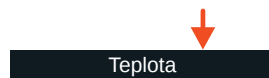
Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

Teplota

Varič

Tu sa nastavuje teplota variča vody. (Teplota vody pre sparovanie kávy)

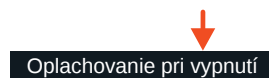


Oplachovanie pri vypnutí

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

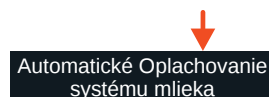
aktivované Pri vypnutí kávovaru sa musí previesť oplachovanie po vypnutí, ak boli od posledného čistenia vydávané mliečne nápoje.



Automatické Oplachovanie systému mlieka

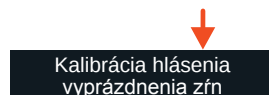
Možnosti: Každých 120 min, 52 hodín

Štandardná hodnota: 52 hodín



Kalibrácia hlásenia vyprázdnenia zrn

Tu sa nanovo kalibruje hlásenia vyprázdnenia zrn. Jeho vykonanie je potrebné ihneď ako sa zobrazí hlásenie „Doplňte zrná“ aj keď sú zrná zásobníku prítomné.



Ochrana pred mrazom/priprava na prepravu

Ak sa kávovar má odoslať dopravcom alebo prepravou balíkov, musí sa najprv spustiť tento program aby sa predišlo poškodeniam.

↓
Ochrana pred mrazom/
priprava na prepravu

5.11 USB

Cez USB konektor je umožnená výmena údajov. Ihneď ako sa zasunie USB konektor, funkcie budú aktivované. USB prípojka sa nachádza na ľavej strane sa displeji.



Načítanie receptov

Tu sa môže nahráť do kávovara recept, ktorý je uložený na USB kľúči.

↓
Načítanie receptov

Načítať symboly šálok

Tu sa môžu nahráť do kávovara fotky alebo symboly nápojov, ktoré sú uložené na USB kľúči.

↓
Načítať symboly šálok

Uloženie receptov

Tu sa exportujú aktuálne recepty z kávovaru na USB kľúč.

↓
Uloženie receptov

Exportovať počítaadlo

Tu sa exportujú aktuálne stavy počítaadiel z kávovaru na USB kľúč.


Exportovať počítaadlo

Export HACCP

Vykonané čistenia sú zaprotokolované a sú exportované ako doklad HACCP na USB kľúč.


Export HACCP

Zálohovanie údajov

Nastavené údaje ako napr. údaje o prístroji, údaje nápojov a pod sú uložené tu na USB kľúč.


Zálohovanie údajov

Načítanie údajov

Zálohované údaje ako napr. údaje o prístroji, údaje nápojov a pod sú tu načítané z USB kľúča do kávovaru. (môžu byť chránené kódom PIN.)


Načítanie údajov

Načítanie jazyka

Ak je k dispozícii ďalší jazyk pre displej, môže sa načítať z USB kľúča do kávovaru.


Načítanie jazyka

Aktualizácia firmového softvéru

Len pre servis


Aktualizácia firmového softvéru

5.12 Eco-Mode

Ak je nastavený režim Eco-Mode na „aktívny“, teplota parného kotla sa zníži po 10 minútach od posledného výdaja nápoja.

Tlačidlá nápojov ostanú svietiť.

Ak si pri zníženej teplote vyžaduje vydanie nápoja s podielom mlieka, kávovar bude potrebovať približne 15 sekúnd na zohriatie.

Až po zohriatí sa spustí príprava nápoja.



▷ Režim Eco
strana 59

Eco-Mode

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

Tu sa môže priamo aktivovať alebo deaktivovať režim Eco-Mode.



Indikátor Eco-Mode

Na displeji prevádzkovej pohotovosti sa na vrchnom riadku zobrazuje symbol režimu Eco-Mode.

Existujú dva stavy.

Režim Eco-Mode „aktívny“

Kávovar je aktuálne vo fáze poklesu.



Režim Eco-mode „pripravený“

Režim Eco-Mode je riadený s čakacou dobou a bude aktivovaný 10 minút po výdaji posledného nápoja.



Okamžité spustenie

Pri nastavení režimu Eco-Mode „aktívny“ sa zobrazuje symbol Eco-Mode na displeji prevádzkovej pohotovosti.



Ak ťuknete na symbol, režim Eco-Mode bude okamžite spustený.

Symbol sa zmení na „aktívny“.

Vypnúť

(nikdy/po 30 min./60 min./90 min./120 min./150 min./180 min.)

Štandardne: nikdy

Tu sa nastaví čas po poslednom výdaji nápoja. Ak sa tento čas prekročí, kávovar sa automaticky vypne.

Nastavenie je umožnené v krokoch odstupňovaných po 30 minút.

Režim Eco-Mode môže byť časovo obmedzene aktivovaný cez časovač.

5.13 Jazyk

Tu sa nastavuje jazyk navigácie na displeji.

Dostupné jazyky sa zobrazujú v anglickom jazyku.



6 Ostatné nastavenia

6.1 Nastavenie stupňa mletia



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia



- V mlynčeku na kávu sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty.
 - > Pri bežiacom kávovare a pri odobratých zásobníkoch na suroviny nikdy nesiahajte do mlynčekov.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Stupeň mletia nastavte na jemnejšiu úroveň

- Pri silnejšom prestavení na jemnejší stupeň mletia sa mlynček na kávu môže zablokať.
 - > Pomocou multifunkčného nástroja nastavte len jedným otočením stupeň mletia o stupeň jemnejšie.
 - > Následne vydajte kávový nápoje použitím jemnejšie nastaveného mlynčeka.
 - > Opakujte kroky dovtedy, kým nebude nastavený požadovaný stupeň mletia.

Stupeň mletia nastavte na hrubšiu úroveň

Požadované prestavenie v smere hrubšieho stupňa mletia sa môže nastaviť naraz.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*

- * Spustíte výdaj kávy a čakajte kým sa spustí mlynček.
- * Stupeň mletia sa môže pri bežiacom mlynčeku meniť podľa želania pomocou multifunkčného nástroja.

Stupeň mletia jemný  Stupeň mletia hrubý 



Multifunkčný nástroj

7 Starostlivosť

7.1 Bezpečnostné pokyny – starostlivosť

Predpokladom bezporuchovej prevádzky kávovaru a optimálnej kvality kávy je pravidelné čistenie.



Zdravotné riziko/hygiena

- Mlieko je veľmi háklivé. V systéme mlieka sa môžu vytvoriť zdravie ohrozujúce zárodky.
 - > Každý deň po používaní vyčistíte systém mlieka oplachovaním systému mlieka.
 - > Čistenie systému vykonajte 1 x týždenne po ukončení prevádzky.
 - > Po čistení systému sa musí vykonať manuálne čistenie speňovača mlieka a trysky na paru.
 - > V prípade potreby, avšak najneskôr po 6 mesiacoch vymeňte hadičku na mlieko.
 - > V prípade potreby vymeňte hadičku mixéra.
 - > Dodržujte všetky hygienické pokyny.
 - > Dodržujte koncepciu čistenia HACCP.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko/hygiena

- V kávovaroch, ktoré nie sú v prevádzke, sa môžu rozmnožiť baktérie.
 - > Pred niekoľkodennými prevádzkovými prestávkami a po nich uskutočnite všetky čistenia.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko/hygiena

- Všetky čistiace prostriedky sú dokonale zosúladené s programami čistenia.
- > Používajte výlučne čistiace prostriedky a odvápnovacie prostriedky od WMF.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko/ nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Počas čistenia tečie z výpustov horúca čistiaca tekutina a horúca voda.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Pred čistením vždy zablokujte dotykový displej pomocou funkcie „CleanLock“.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

7.2 Prehľad intervalov čistenia

Starostlivosť					
Denne	Týždenne	Pravidelne	Automaticky	Hlásenie	
Programy čistenia					
	x				Čistenie systému
x					Oplachovanie mixéra
x					Oplachovanie systému mlieka
Odvápňovanie					
				x	Odvápňovanie
Ručné čistenie					
x					Čistenie clony obsluhy (CleanLock)
x					Čistenie nádoby na usadeninu
		x			Vyčistenie zachytávacej vaničky
	x				Čistenie nádržky na vodu
x					Čistenie odkvapkávacej misky
x					Čistenie schránky
		x			Manuálne čistenie výpustu
		x			Čistenie sparovacej jednotky
(x)	x				Manuálne čistenie systému mlieka
(x)	x				Vyčistenie mixéra *
		x			Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu
		x			Čistenie zásobníka na prášok *



Programy čistenia
▷ od strany 68

▷ strana 71

▷ strana 73

▷ strana 73

▷ strana 74

▷ strana 74

▷ strana 75

▷ strana 76

▷ strana 76

▷ strana 77

▷ strana 80

▷ strana 82

▷ strana 83

▷ strana 84

Denne = minimálne raz denne a v prípade potreby

Týždenne = týždenné čistenie

Pravidelne = pravidelne v prípade potreby

Automaticky = automatický priebeh

Hlásenie = po hlásení na displeji

(x) = pri silnejšom znečistení denne

* = voliteľne (v závislosti od vybavenia)

7.3 Diely vhodné do umývačky riadu



Diely uvedené v tabuľke sú vhodné na čistenie v umývačke riadu.

Všetky diely, ktoré nie sú tu uvedené, nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu.

DÔLEŽITÉ

Diely uvedené v tabuľke sú vhodné na čistenie v umývačke riadu.

Všetky diely, ktoré nie sú tu uvedené, nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu.

Diely vhodné do umývačky riadu

Označenie	Objednávacie čísla
Nádoba na usadeninu	33 2915 2000
Odkvapkávacia miska	33 4051 1000
Odvapkávacia mriežka bez SteamJet	33 4051 6100
Odvapkávacia mriežka so SteamJet	33 4051 6000
Rozšírenie zásobníkov bez krytu	33 2917 4000
Zásobník na prášok bez krytu	33 2916 5000

7.4 Programy čistenia

7.4.1 Čistenie systému

Čistenie systému je automatickým programom čistenia a pomocou čistiacej tablety WMF prečistí systém kávy kávovaru.

Opláchnutie systému mlieka a opláchnutie mixéra sú súčasťami čistenia systému.

Celkové trvanie cca 10 minút.

Návod ako animácia

▷ Kávovar

▷ Hlavné menu

▷ Starostlivosť

▷ Návod



Zdravotné riziko/ nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Počas čistenia tečie z výpustov horúca čistiaca tekutina a horúca voda.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Pri každom čistení postavte pod výpusť zachytňujúcu nádobu s kapacitou minimálne 3 litre.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.

POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Čistiaci program prevedie cez displej krok po kroku postup čistenia systému.
Postupujte podľa hlásení.

DÔLEŽITÉ

Čistenie systému

Spustiť

- * Otvorte menu Starostlivosť.
- * Ťuknite **Programy čistenia**.
- * Ťuknite **Čistenie systému**.

Objaví sa otázka: „Vypnúť po čistení?“

- Pri potvrdení tlačidlom **Ano** sa kávovar po čistení vypne.
- Pri potvrdení tlačidlom **Nie** sa kávovar po vyčistení reštartuje.
- * Zvoľte si požadovanú možnosť.
- * Dodržiavajte údaje na displeji.



Počas čistenia sa môže stať, že sa do nádoby na usadeninu dostane nepatrné množstvo vody. Nejedná sa o poruchu.

7.4.2 Oplachovanie mixéra



Zdravotné riziko/ nebezpečenstvo obarenia

- Počas oplachovania vyteká z výpustu horúca voda z oplachovania.
- > Počas oplachovania nikdy nedávajte ruky pod výpusty.



POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Pred začiatkom prevádzky by sa
bezpodmienečne malo vykonať oplachovanie.

UPOZORNENIE

Oplachovanie mixéra môže byť spustené zvlášť.

- * Otvorte menu Starostlivosť.
- * Ťuknite **Programy čistenia**.
- * Ťuknite **Oplachovanie mixéra**.
- * Dodržiavajte údaje na displeji.

*Návod ako animácia
▷ Kávovar
▷ Hlavné menu
▷ Starostlivosť
▷ Návod*

7.4.3 Oplachovanie systému mlieka



Zdravotné riziko/ nebezpečenstvo obarenia

- Počas oplachovania vyteká z výpustu horúca voda z oplachovania.
- > Počas oplachovania nikdy nedávajte ruky pod výpusty.



POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

Oplachovanie systému mlieka môže byť spustené zvlášť. Je užitočné ak sú dlhšie prestávky medzi výdajmi nápojov s podielom mlieka.

Oplachovanie systému mlieka prepláchne hadičku na mlieko s tryskami mlieka a speňovačom mlieka.

- * Otvorte menu Starostlivosť.
- * Ťuknite **Programy čistenia**.
- * Ťuknite **Oplachovanie systému mlieka**.
- * Dodržiavajte údaje na displeji.

*Návod ako animácia
▷ Kávovar
▷ Hlavné menu
▷ Starostlivosť
▷ Návod*

*▷ Manuálne čistenie systému mlieka
strana 80*

7.5 Odvápňovanie



Zdravotné riziko/ nebezpečenstvo podráždenia a obarenia

- Počas čistenia a odvápňovania vyteká z výpustu horúca čistiaca tekutina, resp. odvápňovací roztok.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Prostriedky pre starostlivosť a odvápňovanie môžu byť pri náhodnom dotyku nebezpečné pre zdravie.
 - > Skôr než spustíte odvápňovanie, kávovar musí byť kompletne namontovaný.
 - > Počas čistenia alebo odvápňovania nikdy nesiahajte pod výpusty.
 - > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo dôjsť k vypitiu čistiacej alebo odvápňovacej tekutiny.
 - > Oboznámte sa s údajmi v informáciách o výrobku na fľaške odvápňovača.

POZOR

*Dodržiňte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Nebezpečenstvo popálenia

- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výpusty.
 - > Ak je kávovar zohriaty, spustí sa najprv rutina ochladzovania. Trvanie ochladzovacej rutiny je 5–10 minút.
 - > Počkajte na ukončenie ochladzovacej rutiny.

POZOR

*Dodržiňte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



- Čistiace prostriedky WMF sú prispôsobené a testované s ohľadom na materiály. Iný odvápnovací roztok by mohol mať za následok poškodenie kávovaru.
 - > Na odvápnovanie používajte výlučne odvápnovací prostriedok spoločnosti WMF.
- Nepreberáme žiadne ručenie za škody spôsobené použitím iného odvápnovacieho prostriedku a zanikajú nároky na záručné plnenie.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*

Tvrdosť vody alebo prietok vody a skutočnosť, či je nasadený filter vody, určujú čas odvápnovania. Tento časový bod je vypočítaný a zobrazený spotrebičom WMF 1100 S.

Odvápňovanie pozostáva zo 4 častí.

- Postup ochladzovania (pri zohriatom spotrebiči)
- Príprava
- Odvápnovanie
- Oplachovanie



*Celkové trvanie odvápnovania
približne 60 minút.
Odtok nesmie byť prerušený na
žiadnom mieste.*

Pre odvápnovanie je potrebné nasledovné:

- 2 fľašky tekutého odvápnovacieho prostriedku WMF (po 0,75 l)
- 1 fľaša s vodou (0,75 litra)
- 5 litrová zachytávacía nádoba



Hlásenia na displeji vás prevedú programom krok po kroku. Spustením začína postupnosť, ktorá musí byť dodržiavaná. Postupujte podľa hlásení.

DÔLEŽITÉ

Spustenie programu odvápnovania

- * Otvorte menu Starostlivosť.
- * Ťuknite **Odvápňovanie**.
- * Sledujte oznámenia na displeji.

▷ Hlavné menu
▷ Starostlivosť
▷ Odvápnovanie

7.6 Ručné čistenie

Objednávacie čísla pre program
starostlivosti WMF
▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 104

7.6.1 Čistenie clony obsluhy (CleanLock)

Ťuknite „CleanLock“ a následne sa spustí 15-sekundové odrátanie. Teraz môžete displej vyčistiť. 15 sekúnd po poslednom dotyku sa dotykový displej znovu aktivuje.



Nebezpečenstvo obarenia

- Ak sa omylom spustí nápoj, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- > Pred čistením vždy zablokujte dotykový displej pomocou funkcie „CleanLock“.

POZOR

Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6



- Hrozí nebezpečenstvo, že pri čistení vzniknú škrabance alebo ryhy.
- > Displej čistite vlhkou utierkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.
- > Na čistenie používajte mäkké utierky.

DÔLEŽITÉ

Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100

7.6.2 Čistenie nádoby na usadeninu (priepust na usadeninu, voliteľná možnosť)

* Vyprázdňte nádobu na usadeninu.

Podnos na šálky dosadá na nádobu na usadeninu.

Podnos na šálky pri vyprázdňovaní nádoby na usadeninu vždy podržte.

* Vyprázdňte nádobu na usadeninu a opláchnite ju pod tečúcou vodou.

* Vyčistite ju vlhkou utierkou.

* Vyprázdňte nádobu na usadeninu a opätovne ho nasadte.



- > Nikdy nepoužívajte silu! Nebezpečenstvo zlomenia.

DÔLEŽITÉ

Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100

7.6.3 Vyčistenie zachytávacej vaničky

Zachytávaciu vaničku pravidelne odberte a vyčistite.

Malé množstvo vody v zachytávacej vaničke neznamena netesnosť, ale závisí od systému.

Zachytávacia vanička je pod nádobou na usadeninu.

V prípade potreby vyčistite zachytávaciu vaničku.

- * Vyberte nádobu na usadeninu.
- * Odberte zachytávaciu vaničku a vypláchnite ju dôkladne čistou pitnou vodou.
- * Zachytávaciu vaničku vysušte a vložte ju späť.
- * Nasad'te nádobu na usadeninu.



7.6.4 Čistenie nádržky na vodu

Nádržku na vodu každý týždeň dôkladne opláchnite čistou vodou.



7.6.5 Čistenie odkvapkávacej misky



Nebezpečenstvo obarenia



- V odkvapkávacej miske sa môžu nachádzať horúce tekutiny.
- Ak sa odkvapkávacia miska nearetuje správne, napríklad po čistení, hrozí nebezpečenstvo obarenia horúcimi tekutinami.
 - > S odkvapkávacou miskou pohybujte opatrne.
 - > Vložte ju opatrne späť, aby nedošlo k neúmyselnému úniku vody.
 - > Vždy dbajte na správne vloženie odkvapkávacej misky.

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

- * Odkvapkávaciú misku vpredu zvonka jemne nadvihnite a vyberte ju.
- * Odoberte odkvapkávaciú mriežku a vyčistite ju kefkou na čistenie.
- * Odkvapkávaciú misku dôkladne očistite.
- * Dôkladne vyčistite výpusť SteamJet a jeho kryt dodanou kefkou na čistenie.
- * Na záver opláchnite odkvapkávaciú misku a odkvapkávaciú mriežku čistou pitnou vodou.
- * Odkvapkávaciú misku a odkvapkávaciú mriežku zložte dokopy a vložte ich naspäť.



Spodná strana odkvapkávacej misky a oblasť snímača odkvapkávacej misky musia byť suché, skôr než ich vložíte. Snímač je vpravo pod odkvapkávacou miskou. Ak táto oblasť ostane vlhká, opakovane sa zobrazí správa: „Vyprázdňte odkvapkávaciú misku“.

DÔLEŽITÉ

7.6.6 Čistenie schránky



- Hrozí nebezpečenstvo, že pri čistení vzniknú škrabance alebo ryhy.
 - > Spotrebič nečistite práškom na drhnutie ani podobnými prostriedkami.
 - > Používajte len veľmi jemné čistiace prostriedky.
 - > Nepoužívajte žiadne silno alkalické, odmasťujúce čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.
 - > Na čistenie používajte mäkké utierky.

- * Kávovar vypnite na hlavnom spínači.
- * Nechajte spotrebič vychladnúť.
- * Kryt vychladeného kávovaru vyčistite vlhkou utierkou.
- * Potom ho vytrite do sucha vlnenou handričkou.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100

Upozornenie

K problémom s odolnosťou dochádza pri alkalických čistiacich prostriedkoch, rozpúšťadlách ako napr. acetón, uhlík, oxid uhličitý, riedidlá na farby alebo alkoholové zlúčeniny s obsahom > 5%, amoniak, benzol, glycerín, xylén, prostriedky na drhnutie, prostriedky na odmasťovanie a takisto nie sú vhodné silné rozprašovacie čistiace prostriedky pre sklenené tabule.

Displej čistite vlhkou utierkou.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.

7.6.7 Manuálne čistenie výpustu

Vyčistite pravidelne výpust zvonka vlhkou utierkou a otvory výpustov utrite vhodnými kefkami.

7.6.8 Čistenie sparovacej jednotky



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia

- V kávovare sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty alebo ruky.
- Pri vyberaní sparovacej jednotky hrozi nebezpečenstvo pomliaždenia.
 - > Vždy predtým, než budete siahť do mlynčeka na kávu alebo do otvoru sparovacej jednotky, kávovar vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - > Sparovaciu jednotku pevne uchopte a opatrne vyberte.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

V prípade potreby môžete sparovaciu jednotku vyčistiť.

- * Stlačte spínač ZAP/VYP pokiaľ sa kávovar nevypne.
- * Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- * Zasuňte podnos na šálky do nádoby na usadeninu.
- * Vyberte nádobu na usadeninu.
- * Odoberte zachytávaciu vaničku.
- * Vyberte odkvapkávaciu misku.

Sparovacia jednotka je teraz voľne prístupná.



Nebezpečenstvo popálenia

- Sparovacia jednotka môže byť bezprostredne po vypnutí stále horúca.
 - > Pred čistením nechajte kávovar vychladnúť.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



- Sparovacia jednotka môže sklznúť dole.
 - > Sparovaciu jednotku vždy držte pevne.
 - > Nikdy nepoužívajte silu! Nebezpečenstvo zlomenia.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*

- * Jednou rukou siahnite pod sparovaciu jednotku v šachte, uvoľnite aretáciu a jednotku podržte (obrázok 1).
- * Sparovaciu jednotku pomaly vedzte celkom nadol, vyklopte ju a vytiahnite ju smerom von (obrázok 2).
- * Vyberte sparovaciu jednotku a pritom ju pevne držte.



Obrázok 1



Obrázok 2

Použite multifunkčný nástroj z príslušenstva.

- * Závit na hlavici sparovacej jednotky točte proti smeru hodinových ručičiek (obrázok 3) kým sa stierač nebude nachádzať v polohe vpredu.
- * Vytiahnite pružiny smerom von a stlačte ich nadol. Týmto sa odblokuje vhadzovacia násypka



Obrázok 3

- * Vhadzovaciu násypku [1] vytiahnite nahor.
- * Sparovacie sitko vyčistíte pod tečúcou vodou alebo handričkou.



Obrázok 4

- * Zvyšky mletej kávy odstráňte pinzetou alebo kefkou.
- * Sparovaciu jednotku opláchnite pod tečúcou vodou.



Možné poškodenia

- * Sparovacia jednotka sa môže poškodiť čistiacim prostriedkom alebo v umývačke riadu
 - > Na umývanie sparovacej jednotky používajte výhradne vodu.
 - > Sparovaciu jednotku nikdy neumývajte v umývačke riadu.

- * Sparovaciu jednotku vysušte utierkou. Pred poskladaním kávovar celkom vysušte. Odstráňte zvyšky mletej kávy v šachte.
- * Mletú kávu vytrite smerom von alebo povysávajúte vysávačom.

- * Pružiny zaveste do klzného otvoru (obrázok 5). *Dodržiavajte vedenia.*

Vysušenú sparovaciu jednotku vmontujte späť.

Závit na hlave sparovacej jednotky otáčajte v smere hodinových ručičiek (obrázok 3) kým stierač znovu nebude úplne zaklapnutý.

- * Držte aretáciu stlačenú a sparovaciu jednotku vložte späť do šachty celkom dozadu k zadnej stene.
- * Sparovaciu jednotku posúvajte zvislo smerom nahor, dokiaľ sa nezaistí aretácia.
- * Nasaďte nádobu na usadeninu.
- * Vložte odvapkovávaciu misku.



Ak sa sparovacia jednotku nedá vložiť bez odporu:

- > Závit na hlavici jednotky sparovača otočte pomocou multifunkčného nástroja trochu doľava alebo doprava, kým jednotka sparovača nevklízne do vedenia.
- > Nikdy nepoužívajte silu! Nebezpečenstvo zlomenia.

DÔLEŽITÉ

*Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*



Obrázok 5



Sparovacie sítko

DÔLEŽITÉ

*Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 100*

7.6.9 Manuálne čistenie systému mlieka



Nebezpečenstvo obarenia

- Ak sa omylom spustí nápoj, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
 - > Pred čistením vždy kávovar vypnite.
 - > Odoberte sieťovú zástrčku.

- * Vykonajte oplachovanie systému mlieka.
- * Odoberte kryt pred výpustami.
- * Odoberte speňovač mlieka s tryskou na paru.
- * Rozložte jednotlivé diely na kusy a dôkladne ich vyčistite pod tečúcou teplou vodou.
- * Vedenie vo výpuste vyčistite vlhkou utierkou.
- * Kanály a prípojky vyčistite dodanou kefkou na čistenie.



POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6

Návod ako animácia

▷ Kávovar

▷ Hlavné menu ▷ Starostlivosť



Zdravotné riziko

- Čistiaci prostriedok WMF na systém mlieka môže pri kontakte s očami spôsobiť vážne poranenia zraku.
 - > Zabezpečte, aby sa čistiaci prostriedok na systém mlieka nikdy nemohol dostať do očí osôb alebo zvierat.



POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6

- * Zmiešajte 5 ml špeciálneho čistiaceho prostriedku WMF s 0,5 litrom teplej vody.
- * Všetky samostatné diely spolu s kefkou na čistenie položte do pripravenej čistiacej tekutiny.
Všetky časti musia byť kompletne ponorené do čistiacej tekutiny.

Upozornenie

V prípade potreby sa musí hadička na mlieko takisto vložiť do čistiacej tekutiny. Dodržujte návod.

Vloženie hadičky na mlieko

▷ Popis dole

- * Po 5 hodinách všetky diely poriadne vyčistíte kefkou.
- * Všetky diely dôkladne opláchnite čistou pitnou vodou.



Zdravotné riziko/hygiena

- > V prípade potreby sa môže odmontovať a vyčistiť ozdobný pásik na výpuste.



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Tryska na paru bez speňovača mlieka môže vypúšťať horúcu paru.



- > Nikdy nemontujte trysku na paru bez speňovača mlieka.

- * Zložte dokopy speňovač mlieka.

Diely pri spájaní navlhčíte ale nemažte ich tukmi.

- * Spojte diely dokopy a pevne ich pritlačte.
- * Vložte späť speňovač mlieka do výpustu.

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Vyčistíte hadičku na mlieko

- * Jeden koniec hadičku na mlieko ponorte k ostatným dielom do čistiacej tekutiny.
- * Ostávajúcu hadičku na mlieko pozdĺžne ponorte do čistiaceho prostriedku.

Tento postup zabráni, aby v hadičke na mlieko ostali vzduchové bublinky.

Všetky časti musia byť kompletne ponorené do čistiacej tekutiny.

*Návod „Čistenie systému mlieka“
▷ Návod
strana 39*

7.6.10 Vyčistenie mixéra

Frekvencia čistenia v závislosti od použitého prášku.

- * Vykonajte oplachovanie mixéra.
- * Otvorte dvierka.
- * Hrnček mixéra držiakom vytiahnite smerom dopredu.
- * Jemne nadvihnite kalíšok mixéra, aby zvyšková voda mohla vytiecť.
- * Vytiahnite hadičku mixéra od kalíška mixéra až k výpustu a vyberte ju z vedenia.

Lopatka mixéra je teraz viditeľná.

- * Lopatku vyčistite utierkou.
- * Rozoberte dvojdielnu nádobu mixéra.
- * Oba diely hrnčeka mixéra a hadičku mixéra vyčistite pod tečúcou teplou pitnou vodou.
- * Všetky diely nechajte úplne vyschnúť.

Pri poskladaní musia všetky otvory ukazovať rovnakým smerom.

- * Vložte hadičku mixéra cez vedenie do výpustu.
- * Hadičku mixéra znovu nasadte až po zaistenie.
- * Nasadte hadičku mixéra na hrnček mixéra.



Nebezpečenstvo obarenia

- Ak hadička mixéra nie je pevne zapojená, môže z nej neúmyselne unikať horúca voda alebo horúci nápoj z prášku.
 - > Nasadte hadičku mixéra na kalíšok mixéra.

Návod ako animácia

- ▷ Kávovar
- ▷ Hlavné menu
- ▷ Starostlivosť
- ▷ Návod



⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

7.6.11 Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu

V prípade potreby sa pevne montované zásobník na zrná môžu v pravidelných intervaloch vyčistiť. Odporúčenie: mesačne.



Nebezpečenstvo poranenia

- Vlasy, obzvlášť dlhé vlasy, sa môžu uchytiť v telese mlynčeka a byť vtiahnuté do kávovaru.
- > Vždy si chráňte vlasy sieťkou na vlasy.

POZOR



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia



- V kávovare sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty alebo ruky.
- > Vždy predtým, než budete siahť do mlynčeka na kávu alebo do otvoru sparovacej jednotky, kávovar vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

POZOR

* Krátko stlačte spínač ZAP/VYP (cca na 1 sekundu).

Kávovar sa vypne.

* Vytiahnite sieťovú zástrčku.

* Odoberte veko zásobníka na zrnká, vyprázdňte ho a vyčistite ho vlhkou utierkou.

* Zásobníky na zrnká nechajte celkom uschnúť.

* Znovu naplňte zásobník na zrná a uzatvorte ho s jeho vekom.

Rozšírenie zásobníka na zrnká (voliteľná možnosť)

- * Odomknite rozšírenie.
- * Odoberte rozšírenie smerom nahor.
- * Rozšírenie utrite vlhkou utierkou a nechajte ho vyschnúť.
- * Nasadte rozšírenie a uzatvorte ho.

7.6.12 Čistenie zásobníka na prášok

V prípade potreby môžete zásobník na prášok čistiť v pravidelných intervaloch.

Odporúčenie: mesačne.

Frekvencia čistenia v závislosti od použitého prášku.



Nebezpečenstvo poranenia

- Vlasy, obzvlášť dlhé vlasy, sa môžu uchytiť v telese mlynčeka a byť vtiahnuté do kávovaru.
- > Vždy si chráňte vlasy sieťkou na vlasy.

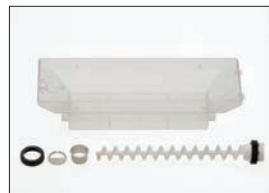
 **POZOR**

* Krátko stlačte spínač ZAP/VYP (cca na 1 sekundu).
Kávovar sa vypne.

- * Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- * Odoberte kryt zásobníka na prášok.
- * Vytiahnite poistku zásobníka na prášok a uvoľnite tým nádrž.
- * Odoberte zásobník na prášok, vyprázdňte ho a vyčistite ho vlhkou utierkou.
- * Vpredu a vzadu odskrutkujte prevlečnú maticu.
- * Vytiahnite závitovku dávkovača a dajte dole odhadzovaciu klapku.
- * Zásobník dôkladne vytrite vlhkou handričkou.



- * Vyčistite jednotlivé diely závitovky dávkovača s dodanou kefkou na čistenie.
- * Zásobník na prášok a jeho jednotlivé časti nechajte celkom uschnúť.
- * Opäť poskladajte závitový dávkovač, vložte ho späť a priskrutkujte prevlečné matice.



*Dávkovač s jednotlivými časťami.
Dávkovacia závitovka*



Dbajte na správnu polohu odhadzovacej klapky.

- * Naplňte zásobník na prášok a nasadte kryt.
- * Uzatvorte blokovanie.

DÔLEŽITÉ

Rozšírenie zásobníka na prášok (voliteľná možnosť)

- * Odomknite rozšírenie.
- * Odoberte rozšírenie smerom nahor.
- * Rozšírenie utrite vlhkou utierkou a nechajte ho vyschnúť.
- * Nasadte rozšírenie a uzatvorte ho.

8 Koncepcia čistenia HACCP

Zákon vám ukladá povinnosť zabezpečiť, aby vaši hostia neboli konzumáciou vami vydaných potravín vystavení žiadnym zdravotným rizikám.

Vyžaduje sa koncepcia čistenia HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) na identifikáciu a vyhodnocovanie rizík. Vo svojom podniku by ste mali uskutočniť analýzu rizík. Cieľom je identifikovať a eliminovať riziká pre hygienu potravín. Pre tento účel sa musia stanoviť a uplatniť monitorovacie a prípadne kontrolné mechanizmy.

Pri správnej inštalácii, údržbe, starostlivosti a čistení spĺňajú kávovary WMF vyššie uvedené požiadavky. Ak starostlivosť o kávovar a jeho čistenie neprebieha riadne, bude výdaj mliečnych nápojov z hľadiska hygieny potravín rizikový.

Pre dodržanie koncepcie čistenia HACCP rešpektujte nasledujúce body:

Systém mlieka sterilizujte denne.

- Dodržiavajte postupy pre čistenie systému mlieka v kapitole Starostlivosť. Tým sa zabezpečí, že váš systém bude pri spustení prevádzky sterilne čistý.

„Vyhláška o hygiene potravín z 05.08.1997“

Používajte našu koncepciu čistenia HACCP na kontrolu pravidelného čistenia.

*HACCP export
▷ strana 61*

Používajte len čistiace prostriedky schválené spoločnosťou WMF.

*Dodržiavajte kapitolu Starostlivosť
▷ od strany 65*



Prostredníctvom informačného poľa  sa dostanete k protokolom posledných čistení. Cez USB pole  môžete exportovať HACCP protokol.

TIP

Prevádzku začínajte vždy s čerstvo otvoreným, predchladeným balením mlieka

- UHT mlieko v pôvodnom balení je zvyčajne zbavené škodlivých zárodkov. Pri každom spustení prevádzky otvorte nové predchladené balenie mlieka.
- Pri otváraní balenia mlieka dbajte na absolútnu čistotu! Znečistenými rukami alebo nástrojmi sa pri otváraní môže mlieko kontaminovať.

Odporúčenie:

používajte UHT mlieko s obsahom tuku 1,5%.

Udržujte mlieko v chlade!

- Majte vždy pripravené nové predchladené balenie mlieka.
- Ak sa mlieko počas prevádzky nechladí, musí sa urýchlene spotrebovať. V prípade potreby sa musí mlieko pri nečinnosti spotrebiča chlaďiť.
- Ak sa spotrebováva málo mlieka, musí sa predchladené mlieko počas prevádzky naďalej chlaďiť.

Mlieko by malo mať na začiatku prevádzky teplotu približne 6–8 °C.

V závislosti od nastavení vystačí jeden liter mlieka na približne 20 šálok cappuccina.

Spoločnosť WMF ponúka rôzne možnosti chladenia (napr. servirovací chladič WMF alebo chladič mlieka WMF).

Konceptia čistenia HACCP

Mesiac _____ Rok _____

Používajte len chladené UHT mlieko, pretože v opačnom prípade sa nedajú vylúčiť zdravotné riziká spôsobené mikrobaktériami!

Pre práškové nápoje používajte len výrobky, ktoré sú stále pred dátumom minimálnej trvanlivosti.

Kroky čistenia:

Denne

1. Oplachovanie pri vypnutí
 ▷ Spustí sa automaticky pri vypnutí stroja
 Súčasťou oplachovania pri vypnutí je oplachovanie systému mlieka a oplachovanie mixéra.
2. Vyčistíte ovládaciu clonu, nádobu na kávovú usadeninu, odkvapkávacu misku a teleso
 ▷ Návod na obsluhu, kapitola Starostlivosť

Týždenné

3. Čistenie systému
4. Mixér a systém mlieka manuálne vyčistíte
 Čistenie nádrže na vodu

Pravidelne

5. Vyčistíte zásobník na surovinu (zrnká/prášok)
 výpust a sparovací jednotky
 ▷ Návod na obsluhu, kapitola Starostlivosť

Dátum	Kroky čistenia					Podpis
	Čas					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Dátum	Kroky čistenia					Podpis
	Čas					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Údržba a odvápnovanie

Nezabúdajte, že sa jedná o profesionálny komerčný kávovar, ktorý si vyžaduje pravidelnú údržbu a odvápnovanie.

Doba vykonania údržby závisí od dĺžky používania a je hlásený na displeji.

Kávovar môžete po zobrazení hlásenia používať ďalej. Na zaistenie funkčnej bezpečnosti a elimináciu následných škôd je však nutné uskutočniť alebo nechať uskutočniť údržbu čo najskôr.

9.1 Údržba

Údržba po hlásení na displeji – len vyškolený personál alebo servis WMF, pretože sa tu musia uskutočniť bezpečnostné kontroly.

Predpokladajú sa nasledovné stupne údržby:

- Odvápnovanie môže uskutočňovať samotný operátor/prevádzkovateľ spotrebiča.
- Údržba po hlásení na displeji – len vyškolený personál alebo servis WMF, pretože sa tu musia uskutočniť bezpečnostné kontroly.

*Hlásenie servisná údržba
▷ Hlásenia a upozornenia
strana 90*

*Odvápnovanie
▷ Softvér ▷ Starostlivosť
▷ Odvápnovanie
strana 71*

*Hlásenie servisná údržba
▷ Hlásenia a upozornenia
strana 90*

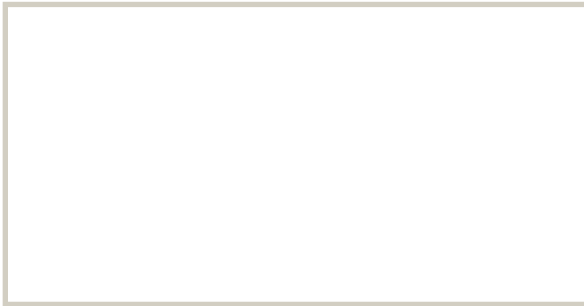
9.2 Servis WMF

Servis WMF je pre vás dostupný cez centrálné stredisko, ak nepoznáte servisné stredisko vo vašej lokalite.

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
D-73312 Geislingen (Steige)

Dôležité!

V prípade ďalšej údržby a opráv sa prosím obráťte na váš príslušný servis WMF. Telefónne číslo nájdete na nálepke s adresou, ktorá je umiestnená na kávovare a na dodacom lístku.



10 Hlásenia a upozornenia

10.1 Hlásenia pre obsluhu

Doplnenie zrnkovej kávy

- * Doplňte zásobníky na zrná (podľa ukazovateľa).
- * Kontrola:
 - Kávové zrnká sa neposúvajú.
- * Premiešajte ich veľkou lyžicou a potvrdte krok pomocou poľa .
- * Vykonajte „Kalibráciu hlásenia vyprázdnenia zrn“

Kalibrácia hlásenia vyprázdnenia zrn

▷ Softvér

strana 59

Otvorenie hlavného kohútika

- * Otvorte hlavný vodovodný kohútik a potvrdte krok.

Vyprázdňte nádobu na usadeninu

- * Vyprázdňte nádobu na usadeninu.

Chýba nádoba na usadeninu

- * Vložte správne nádobu na usadeninu.

Výmena vodného filtra

- * Vymeňte vodný filter.

Dodržiňte návod na použitie vodného filtra!

- * V prípade potreby zavolajte službu WMF.

Upozornenie

Pre kávovary s fixným pripojením k vodovodu odporúčame používať vodný filter bestmax V.

Zavolajte servis WMF

Zobrazenie čísla chyby.

Chybové hlásenia a poruchy

▷ strana 91

Servisné hlásenie

Servisná údržba po hlásení na displeji.

- * Zavolajte servis WMF.

Servisné hlásenia sú pokyny.

Väčšinou je ďalšia prevádzka kávovaru možná.

10.2 Chybové hlásenia a poruchy

Základný postup pri zobrazení hlásení o chybách alebo poruchách.

- * Vypnite kávovar a opätovne ho po niekoľkých sekundách zapnite.
- * Zopakujte úkon, ktorý viedol k poruche.

V mnohých prípadoch sa tým porucha odstráni a môžete pokračovať v práci.

Ak tento postup nepomôže: vyhľadajte v nasledujúcom zozname chýb zobrazený text alebo kód chyby a postupujte podľa uvedených pokynov.

Ak to nepomôže, alebo ak zobrazená chyba nie je uvedená, zavolajte službu WMF.

Niektoré hlásenia vedú k zablokovaniu jednotlivých funkcií. Poznáte to podľa vypnutia podsvietenia tlačidiel nápojov. Nápoje, ktorých tlačidlá sú podsvietené, môžete ďalej vydávať.

Váš spotrebič WMF 1100 S je vybavený diagnostickým programom. Chyby, ktoré sa vyskytnú, sú indikované na displeji. Uvedené hlásenia o chybe môžu byť vyvolané tiež rušením zo siete.

Ak sa práve vyskytla chyba alebo upozornenie pre prevádzkovateľa, zobrazí sa pole .

- * Ťuknite na .

Zobrazí sa hlásenie o chybe a číslo chyby.



Spínač ZAP/VYP po cca 1 sekunde a kávovar sa vypne.

Na odstránenie chyby, napr. ak sa zasekne softvér, môže sa dlhším stlačením tlačidla ZAP/VYP riadenie vypnúť.

UPOZORNENIE

Číslo chyby	Označenie chyby	Pokyn
6	Sparovacia jednotka blokovací prúd/sparovacia jednotka má ťažký chod	* Vypnutie kávovaru. * Čistenie sparovacej jednotky. ▷ Starostlivosť ▷ Čistenie sparovacej jednotky, strana 77
88	Varič: prehriatie	* Vypnite kávovar, nechajte ho vychladnúť a opätovne ho zapnite. * Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.
89	Varič: chyba času zohrievania	* Vypnite a opäť zapnite kávovar. * Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.
161	Chyba vody: vriaca voda	Medzi každým z nasledujúcich krokov vypnite a opätovne zapnite stroj. Ak chyba nebude odstránená, vykonajte nasledujúci krok. * Čistenie sparovacej jednotky. ▷ Starostlivosť ▷ Čistenie sparovacej jednotky, strana 77 * Nastavte hrubší stupeň mletia. ▷ Ostatné nastavenia ▷ Nastavenie stupňa mletia, strana 64 * Znížte kvalitu. ▷ Softvér ▷ Recepty, strana 43 * Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.
162	Chyba vody: pri čistení	Medzi každým z nasledujúcich krokov vypnite a opätovne zapnite stroj. Ak chyba nebude odstránená, vykonajte nasledujúci krok. * Čistenie sparovacej jednotky. ▷ Starostlivosť ▷ Čistenie sparovacej jednotky, strana 77 * Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.

Číslo chyby	Označenie chyby	Pokyn
163	Chyba vody: teplé oplachovanie	Medzi každým z nasledujúcich krokov vypnite a opätovne zapnite stroj. Ak chyba nebude odstránená, vykonajte nasledujúci krok. ✱ Čistenie sparovacej jednotky. ▷ Starostlivosť ▷ Čistenie sparovacej jednotky, strana 77 ✱ Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.
186	Parný kotol: úroveň	Výdaj je dočasne zablokovaný. ✱ Skontrolujte, či je správne nasadená nádoba na usadeninu. ✱ Vypnite a opäť zapnite kávovar. ✱ Skontrolujte, či je nádrž na vodu naplnená.
188	Porucha zohrievania: prekročenie teploty kotla	✱ Vypnite kávovar a vytiahnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. ✱ Zavolajte servis WMF.
189	Parný kotol: chyba času zohrievania	✱ Vypnite a opäť zapnite kávovar. ✱ Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.
9083	Teplota chladenia je v oblasti mrazu	✱ Skontrolujte, či nie je teplota chladenia nastavená príliš nízko.
9516 9517	Mlynček vpravo zablokovaný Mlynček vľavo zablokovaný 	✱ Vypnutie kávovaru. ✱ Vytiahnite sieťovú zástrčku. ✱ Dajte dole veko zásobníka na zrnkovú kávu. ✱ Vyprázdňte zásobník na zrnká. ✱ Mlecí kotúč otáčajte výlučne multifunkčným nástrojom pre zásobníky proti smeru hodinových ručičiek (dva kolíky sa musia zasunúť do príslušných výrezov mlynčeka, pozri obrázok). ✱ Naplňte zásobník na zrnká. ✱ Nasadte späť kryt zásobníka na zrná. ✱ Zapnutie kávovaru. ▷ Starostlivosť ▷ Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu, strana 83 Pri častom výskyte: ✱ Stupeň mletia nastavte o úroveň hrubšie. ▷ Ostatné nastavenia ▷ Nastavenie stupňa mletia, strana 64 

10.3 Chyba bez hlásenia o chybe

Prejav chyby	Pokyn						
• Žiaden výdaj horúcej vody, ale v nádobe na usadeninu sa nachádza voda	* Vyčistite výpusť horúcej vody. * Zavolajte servis WMF (výdaj kávy je možný).						
• Žiaden výdaj čokolády, ale v nádobe na usadeninu sa nachádza voda	* Už nepoužívajte výdaj čokolády. * Zavolajte servis WMF (výdaj kávy je možný).						
• Dávkovač čokolády blokováný, čokoláda sa vydáva len spolu s vodou	* Vyčistite dávkovač. ▷ Starostlivosť ▷ Vyčistite zásobník na prášok, strana 84 * Vyprázdnite prášok. * Ručne otáčajte závitovku, kým sa neodstráni všetok prášok. * V prípade potreby opláchnite vodou. * Nechajte celkom vysušiť.						
• Výdaj kávy sa líši vľavo/vpravo	* Vyčistite vvýpusť kávy. ▷ Softvér ▷ Návod ▷ Výpusť kávy, strana 39						
• Žiadna mliečna pena/výdaj mlieka napriek tomu, že v zásobníku je mlieko	* Skontrolujte, či hadička na mlieko nie je prelomená alebo stlačená. * Skontrolujte, či sa používa správna tryska na paru. * Hadičku na mlieko uložte správne. * Vyčistite výpusť mlieka. * Doplníte mlieko. * Skontrolujte, či chladič na mlieko nie je zladovateľý.						
• Mliečna pena nie je v poriadku	<table> <tr> <th>Farba</th><th>Teplota mlieka</th></tr> <tr> <td>• zelená (štandardne)</td><td>nechladené mlieko (16 až max. 22 °C)</td></tr> <tr> <td>• pomarančová (príslušenstvo)</td><td>chladené mlieko (do max. 10 °C)</td></tr> </table> Keď porucha nie je odstránená ▷ Obsluha ▷ Pripojenie mlieka, strana 24 ▷ Systém ▷ Mlieko a pena ▷ Teplota zásoby mlieka, strana 56	Farba	Teplota mlieka	• zelená (štandardne)	nechladené mlieko (16 až max. 22 °C)	• pomarančová (príslušenstvo)	chladené mlieko (do max. 10 °C)
Farba	Teplota mlieka						
• zelená (štandardne)	nechladené mlieko (16 až max. 22 °C)						
• pomarančová (príslušenstvo)	chladené mlieko (do max. 10 °C)						

Prejav chyby	Pokyn
• Výdaj mliečnej peny strieka príliš silno • Mlieko je príliš horúce	* Skontrolujte, či bol vyčistený systém mlieka. * Vyčistite systém mlieka. ▷ Starostlivosť ▷ Vyčistite systém mlieka manuálne, strana 80 * Skontrolujte, či je použité mlieko dostatočne ochladené. * Použite zelenú trysku na mlieko.
• Nevydávajú sa nápoje z prášku	* Vyčistite hrnček mixéra. * Je hadička zalomená? * Čistenie a oplachovanie vykonávajte častejšie, popr. denne. ▷ Starostlivosť ▷ Prehľad intervalov čistenia, strana 67 ▷ Starostlivosť ▷ Manuálne čistenie systému mlieka, strana 80 * Nastavte menej prášku. * Nastavte viac vody.
• Zobrazí sa hlásenie „Vyprázdnite odkvapávaciu miskú“ napriek tomu, že je odkvapávací miska prázdna.	Spodná strana odkvapávacej misky a oblasť snímača odkvapávacej misky musia byť suché, skôr než ich vložíte. Snímač je vpravo pod odkvapávacou miskou. Ak táto oblasť ostane vlhká, opakovane sa zobrazí správa: „Vyprázdnite odkvapávaciu miskú“.
• Čerpadlo beží trvale, voda je v nádobe na usadeninu	* Vypnite a opäť zapnite kávovar. * Ak sa chyba neodstráni, zavolajte servis spoločnosti WMF.

11 Bezpečnosť a záručné plnenie

11.1 Nebezpečenstvo pre kávovar



Dodržujte návod

Pri nedodržíavaní týchto pokynov sa neposkytuje v prípade poškodenia žiadna záruka.

Dodržujte podmienky používania a inštalácie.

Miesto inštalácie

- Miesto inštalácie musí byť suché a chránené pred striekajúcou vodou.
- Z kávovaru môže vždy dôjsť k úniku malého množstva kondenzačnej vody, alebo vody, či pary.
 - > Nepoužívajte kávovar vonku.
 - > Kávovar postavte tak, aby bol chránený pred striekajúcou vodou.
 - > Kávovar bezpodmienečne postavte na vodeodolný a tepluvzdorný podklad, aby ste miesto vystavené prevádzke kávovaru ochránili pred poškodeniami.

Mlynček na kávu

- Cudzie telesá môžu poškodiť mlynček na kávu. Na takéto škody sa záruka nevzťahuje.
 - > Dávajte pozor na to, aby sa do zásobníka na zrnkovú kávu nedostali žiadne cudzie telesá.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie

▷ od strany 100

Podmienky používania a inštalácie

▷ od strany 13

Dodržujte nasledujúce pokyny. Predídete tak technickým problémom a poškodeniu kávovaru.

- V prípade ak má pitná voda karbonátovú tvrdosť viac ako 5 °dKH, musí sa zapojiť predradený vodný filter WMF, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kávovaru následkom kalcifikácie.
- Z dôvodov zaistenia podmienok záruky, neustále dbajte na to, aby po ukončení prevádzky bol vypnutý hlavný spínač alebo aby bol vytiahnutý zo sieťovej zásuvky. Pri strojoch s prípojkou k vodovodu musí byť uzavretý hlavný kohút vodovodného vedenia.
- Odporúčame opatrenia na predchádzanie škodám, napríklad:
 - inštaláciu vhodného zariadenia na monitorovanie prietoku vody v prívode vody
 - inštaláciu hlásičov požiaru
- Po prevádzkovej prestávke odporúčame pred opätovným uvedením do prevádzky minimálne dvakrát spustiť čistiaci program.

Čistenie systému
▷ Programy čistenia
strana 68

11.2 Smernice

Výrobca: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Prístroj spĺňa požiadavky platných predpisov smernice o strojoch (MD) 2006/42/EG (EC), smernice o EMK (EMC) 2014/30/ES (EC) a smernice o BOZP 2011/65/EG (EC).

Hore uvedený výrobca prehlasuje, že tento stroj spĺňa predpisy všetkých platných ustanovení vyššie uvedených Smerníc. V prípade uskutočnenia zmien prístroja, ktoré nebudú odsúhlasené spoločnosťou WMF, stráca toto prehlásenie platnosť. Vypracovanie technickej dokumentácie: WMF Group GmbH.

Vyhlasenie o zhode je priložené k prístroju v originálnom znení. Prístroj je označený značkou CE. Spotrebič spĺňa predpisy zákona o potravinách, spotrebnom tovare a krmivách (LFGB), smernice o spotrebných tovaroch (BedGgstV), smernice (EÚ) č. 10/2011, ako aj smernice (EÚ) č. 1935/2004 v ich aktuálne platnom znení.

Pri použití v zhode s účelom spotrebič nepredstavuje žiadne riziko ohrozenia zdravia ani iné neprimerané nebezpečenstvo.

Použitie materiálov a suroviny spĺňajú podmienky smernice o spotrebných predmetoch ako aj smernice (EÚ) č. 10/2011.

Pre krajiny mimo EÚ platia príslušné národné predpisy. Na prístroj sa vzťahuje Nariadenie pre likvidáciu elektronického odpadu WEEE 2012/19/ES (EC) a nesmie sa likvidovať v domácom odpade.

Zabezpečujeme a ručíme za možnosť spätného vyhladania v zmysle smernice (ES) č. 1935/2004 ako aj výrobu v súlade s kvalitným výrobným postupom v zmysle smernice (ES) č. 2023/2006.



Pre likvidáciu sa obráťte na servis WMF.

*Adresa
▷ strana 89*

11.3 Povinnosti prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ takýchto zariadení musí zabezpečiť pravidelnú údržbu servisnými technikmi spoločnosti WMF, nimi poverenými alebo inak autorizovanými osobami a starať sa o kontrolu bezpečnostných zariadení.

Servis smú vykonávať iba osoby, ktoré majú poznatky o spotrebiči a praktické skúsenosti s ním, najmä čo sa týka bezpečnosti a hygieny.

Prevádzkovateľ musí kávovar nainštalovať tak, aby bola bez prekážok možná obsluha a údržba.

Pri použití v kanceláriách/na poschodiach, alebo v prípade podobných samoobslužných aplikácií, by mal na kávovar dohliadať personál, ktorý je zaškolený v obsluhu kávovaru. Vyškolený personál musí zabezpečiť dodržiavanie starostlivosti o stroj a mal by byť tiež k dispozícii pre prípadné otázky ohľadne použitia.

Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby boli elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky vo vhodnom stave (napríklad podľa predpisu DGUV A3). Pre zaistenie prevádzkovej bezpečnosti vášho kávovaru je okrem iného potrebná pravidelná kontrola bezpečnostných ventilov a tlakových nádob.

Tieto opatrenia sa prijímajú v rámci údržby zaistovanej servisom WMF alebo servisným personálom autorizovaným spoločnosťou WMF.

Čistenie systému sa smie vykonávať len so špeciálnymi čistiacimi prostriedkami spoločnosti WMF pre WMF kávovary (tablety) a pre systém mlieka (tekutý čistiaci prostriedok).

Je nutné dodržiavať pokyny výrobcu, týkajúce sa cyklov a frekvencie údržby (▷ Údržba).

*Špeciálny čistiaci prostriedok WMF
▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 104*

11.4 Nároky na záručné plnenie



Dodržiujte návod

- Pri nedodržiavaní týchto pokynov sa neposkytuje v prípade poškodenia žiadna záruka.
 - > Dodržiujte podmienky používania a inštalácie.

DÔLEŽITÉ

Podmienky používania a inštalácie
▷ od strany 13

To, či má kupec nárok na záručné plnenie a presná forma prípadných záručných plnení, na ktoré má kupca nárok, vyplýva zo zmluvy dohodnutej medzi kupcom a predajcom. Pri nedodržiavaní pokynov návodu na obsluhu môže nastať zrušenie nároku na záručné plnenie.

Záruka sa nevzťahuje:

- Na akékoľvek diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu. Sem patrí, okrem iného, tesnenie, mixér a sparovacia jednotka.
- Na nedostatky spôsobené podmienkami podnebia, usadeninami kotolného kameňa, chemické, fyzické, elektrochemické alebo elektrické vplyvy.
- Na chyby vzniknuté z dôvodu nepoužívania vodného filtra v prípade, že tvrdosť vody v mieste inštalácie si vyžaduje používanie vodného filtra.
- Na nedostatky vzniknuté nedodržiavaním predpisov pre manipuláciu, údržbu a starostlivosť o spotrebič (napr. návodu na obsluhu a pokynov pre údržbu).
- Na chyby, ktoré vznikli nepoužívaním originálnych náhradných dielov od spoločnosti WMF alebo chybnou montážou kupujúcim alebo tretou osobou alebo chybným alebo nepozorným zaobchádzaním.
- Na následky nesprávnych alebo bez nášho povolenia realizovaných zmien alebo opráv uskutočnených kupujúcim alebo tretou osobou.
- Na chyby, ktoré vzniknú nevhodným alebo nesprávnym používaním.

Dôležité

Údržba
▷ strana 88

Príloha: Technické údaje

Technické údaje kávovaru

Vonkajšie rozmery	Šírka 325 mm Hĺbka 561 mm Výška telesa 460 mm Výška vrátane displeja 500 mm Výška rozšírenia zásobníka 556 mm
Zásobník na zrnká	cca 550 g; s voliteľnou možnosťou rozšírenia cca 1100 g ⁽¹⁾
Zásobník na prášok	cca 450 g; s rozšírením cca 800 g ⁽²⁾
Hmotnosť bez náplní	24–28 kg (v závislosti od vybavenia)
Prívod vody	Prípojka hadičky veľkosti 3/8" s hlavným kohútom a filtrom nečistôt, so šírkou ôk 0,08 mm, zo strany výroby Minimálny hydraulický tlak 0,2 MPa (2 bar) pri 2 l/min. Maximálny tlak 0,6 MPa (6 bar). Maximálna prírodová teplota 35 °C. Musí sa používať súprava hadičiek dodaná spolu s novým kávovarom a/alebo s novým vodným filtrom. Staré súpravy hadičiek už ďalej nepoužívajte.
Kvalita vody	V prípade pitnej vody s uhlíkovou tvrdosťou viac ako 5 °dKH sa musí použiť vodný filter WMF.
Vedenie pre odtok vody (voliteľné)	Hadička minimálne DN 19, minimálny spád 2 cm/m
Objem nádrže na vodu	cca 4,5 l
Používanie vo výšky nad NN	<2000 m
Menovitý výkon	1,9–2,3 kW
Napájanie napätím	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Podsvietenie	LED trieda 1
Stupeň krytia	IP X0
Trieda ochrany	
Trvalá hladina akustického tlaku (Lpa)	<70 dB(A) ⁽³⁾

Technické zmeny vyhradené.

⁽¹⁾ Množstvo plnenia závisí od veľkosti kávových zŕn.

⁽²⁾ Len s voliteľným zásobníkom na zrná. Množstvo plnenia závisí od použitého prášku.

⁽³⁾ Hladina akustického tlaku Lpa (slow) a Lpa (impulse) vážená podľa funkcie A na pracovisku obsluhujúceho personálu v žiadnom prevádzkovom režime nepresahuje hodnotu 70 dB(A).

Teplota prostredia	+5 °C až maximálne +35 °C (pri mraze vyprázdňte systém vody).
Maximálna vlhkosť	80% relatívna vlhkosť vzduchu bez kondenzácie. Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
Miesto umiestnenia/ strikajúca voda	Spotrebič musí byť položený na stabilnom vodorovnom, vodotesnom a teplovzdornom podklade vo vodorovnej polohe. Spotrebič sa nesmie čistiť prúdom vody. Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby bol chránený pred striekajúcou vodou. Prístroj nesmie byť umiestnený na ploche, ktorá sa ostrekuje alebo čistí pomocou hadičky s vodou, prístrojom s prúdom pary, parným čističom a podobnými prístrojmi.
Inštalačné vzdialenosti	Z aspektov funkcií, servisu a bezpečnosti sa pri inštalácii vyžaduje minimálna vzdialenosť 50 mm postranne od steny budovy alebo k iným predmetom, nepatriacich k zariadeniu WMF a minimálne 50 mm od zadnej strany. Pre kávovar sa odporúča minimálny pracovný priestor 800 mm. Odporúča sa voľný priestor minimálne 200 mm nad zásobníkom pre suroviny. Výška inštalačnej plochy od hornej hrany podlahy činí minimálne 850 mm. Ak sú prípojky kávovaru vedené dole pultom, vezmite do úvahy priestorové nároky kabeláže, ktoré môžu obmedziť využiteľný priestor v spodnej časti.
Rozmery pri inštalácii vodného filtra	Vid' návod na použitie vodného filtra.

Tieto ustanovenia pre elektrické zapojenie a citované normy platia pre zapájanie kávovaru v štátoch Európskej únie. V jednotlivých prípadoch je nutné rešpektovať ďalšie národné predpisy. Mimo územia štátov Európskej únie musí vhodnosť citovaných noriem skontrolovať osoba, ktorá chce kávovar uviesť do prevádzky.

Elektrické zariadenia v mieste prevádzky musia byť realizované podľa aktuálnej normy IEC 364 (DIN VDE 0100). V blízkosti prístroja je voľne dostupná zásuvka typu Schuko v prípade jednofázového zapojenia alebo pre danú krajinu špecifická jednofázová zásuvka, v prípade trojfázového zapojenia sa vyžaduje 5-pólová zásuvka CEE/CEKON podľa normy DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 alebo podobná viacpólová zásuvka špecifická pre danú krajinu. Zásuvky patria k inštaláciám na mieste prevádzky. Sieťový napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich dielov. V prípade ak sa poškodí sieťový kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť náš servis alebo oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

Aby sa predišlo prípadnému výskytu porúch našich tienených dátových káblov dôsledkom vyrovnávacích prúdov vyvolaných rozličnými napäťovými potenciálmi medzi prístrojmi, mal by sa pre prístroje pripojené do jedného účtovacieho systému nainštalovať doplnkový systém pre vyrovnanie potenciálov (pozri DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Príloha: Príslušenstvo a náhradné diely

Počet	Jednotka	Označenie	Obj. č.	Vybavenie
Výpust kávy/výpust mlieka/výpust čokolády/trubička na mlieko				
1	kus	Kryt výpustu kávy	33 4055 0000	všetky
1	kus	Výpust kávy dvojité šálka	33 4054 8000	všetky
1	kus	Výpust mixéra čokolády (hadička)	33 4054 0000	Zásobník na prášok
1	kus	Uhol prípojky mlieka vpravo	33 4085 3000	Basic Milk
1	kus	Tesniaci krúžok (výpust Basic-Steam)	33 2274 0000	Basic Steam
1	kus	Trubička na mlieko	33 2914 9000	Basic Milk
1	kus	Kefka na čistenie trubičky na nasávanie mlieka	33 4136 8000	Basic Milk
Nádoba na usadeninu				
1	kus	Nádoba na usadeninu	33 2915 2000	všetky
1	kus	Posuvný diel nádoby na usadeninu	33 2633 9000	Vyhodenie usadeniny cez pult
Stále zapojenie na vodovod, odtok				
1	kus	Sada pre vodovod	03 1198 6001	Vodovod
1,5	meter	Odtoková hadička	00 0048 0042	Vodovod
Príslušenstvo/nástroje				
1	meter	Hadička na mlieko	00 0048 4948	Basic Milk
1	kus	Prípojka na mlieko	33 4089 5000	Basic Milk
1	kus	Adaptér hadičky Click&Clean	33 2427 5000	Basic Milk
1	kus	Speňovač sacia komora zelená	33 4089 7100	Basic Milk
1	kus	Speňovač sacia komora pomarančová	33 4089 7000	Basic Milk
1	kus	Prípojka sacej komory	33 4054 1000	
1	kus	Tesniaci krúžok (trecí piest)	33 7006 5190	všetky
1	kus	Multifunkčný nástroj	33 7007 1261	všetky
Zásobník na zrnká/zásobník na suroviny				
1	kus	Kryt pre zásobník na zrná	33 4051 0000	všetky
1	kus	Kryt zásobníka na prášok	33 4051 0000	Čokoláda
1	kus	Zásobník na prášok bez krytu	33 2916 5000	všetky

Počet	Jednotka	Označenie	Obj. č.	Vybavenie
Sparovacia jednotka				
1	kus	Sparovacia jednotka	33 2893 0399	všetky
1	kus	Tesniaci krúžok (prívod vody)	33 0394 4100	Vodovod
1	kus	Tesniaci krúžok (vývod kávy)	33 0398 4000	všetky
Odkvapkávací miska/odkvapkávacia mriežka				
1	kus	Odkvapkávací miska so SteamJet	33 4051 1000	SteamJet
Nádržka na vodu				
1	kus	Nádržka na vodu	33 4057 9000	všetky
1	kus	Kryt nádržky na vodu	33 4059 1000	všetky
1	kus	Tesniaci krúžok (nádrž na vodu)	33 0396 1000	všetky
Odvápňovací filter/vodný filter				
1	kus	Vodný filter bestmax V (kompletná montážna súprava)	03 9333 0001	Vodovod
1	kus	Náhradná kartuša pre vodný filter	33 2426 5000	Vodovod
1	kus	Adaptér pre vodný filter v nádržke na vodu	33 2327 1000	Nádržka na vodu
1	balenie	Náhradná kartuša pre vodný filter v nádržke na vodu (VE 4 kusy)	33 2332 2000	Nádržka na vodu
Dokumentácia/návody				
1	kus	Súbor dokumentov: Návod na použitie spotrebiča WMF 1100 S	33 4097 3150	všetky
Objednávacie čísla pre program starostlivosti WMF				
1	fľaška	Špeciálny čistič WMF pre speňovač mlieka	33 0683 6000	všetky
1	balenie	Špeciálne čistiace tablety (100 kusov)	33 2332 4000	všetky
2	fľaška	Tekutý odvápnovač	33 2321 2000	všetky
1	kus	Vytierač trubiek	33 0350 0000	všetky
1	kus	Čistiaca kefka	33 2408 0000	všetky
1	tuba	WMF „Mazivo pre tesniace krúžky“ Molykote	33 2179 9000	všetky

Index

A

Aktualizácia firmového softvéru 61
Aktuálne zloženie receptu 43
Animácie 39
Automatické Oplachovanie systému
mlieka 59

B

Basic Steam 26
Bezpečnosť 6
Bezpečnostné pokyny - obsluha 22
Bezpečnostné pokyny - starostlivosť 65
Bezpečnostné zariadenie 6

C

CleanLock 39

Č

Čas/dátum 55
Časovač 52, 55
Čistenie clony obsluhy (CleanLock) 73
Čistenie nádoby na usadeninu 73
Čistenie nádržky na vodu 74
Čistenie odkvapkávacej misky 75
Čistenie schránky 76
Čistenie sparovacej jednotky 77
Čistenie systému 38, 68, 69
Čistenie zásobníka na prášok 84
Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu 83

D

Diely vhodné do umývačky riadu 68
Displej 56
Displej „Prevádzková pohotovosť“ 15, 36

E

Eco-Mode 59, 62
Export HACCP 61
Exportovať počítaadlo 61

F

Faktor Decaf 51
Freeflow (voľný tok) 42
Funkcia S-M-L 41, 50
Funkcie hlavného menu 35

G

Glosár 17
Grafické zobrazenie tlačidiel 49

H

Hlásenia a upozornenia 90
Hlásenia na displeji 35
Hlásenia pre obsluhu 90

Ch

Chyba bez hlásenia o chybe 94
Chybové hlásenia a poruchy 91

I

Indikácia chyby 48
Informácie 52
Inštalčné vzdialenosti 102
Intervaly čistenia 67

J

Jas displeja 57
Jazyk 63

K

Kalibrácia hlásenia vyprázdnenia zrn 59
Kalibrovanie dotykom 57
Karbónová tvrdosť 58
Káva z mletej kávy 30
Konceptia čistenia HACCP 86
Kvalita kávy 45
Kvalita vody 101

M

Manuálne čistenie systému mlieka 80
Manuálne čistenie výpustu 76, 80
Menovitý výkon 101
Miesto inštalácie 19
Mlieko a pena 56
Množstvá plnenia 41, 49
Množstvá plnenia S-M-L 41
Množstvo mletej kávy 44
Množstvo mlieka 44
Množstvo vody 44
Možnosti ovládania 47
Multifunkčný nástroj 64

N

Načítanie jazyka 61
Načítanie receptov 40, 60
Načítanie údajov 61
Načítať symboly šálok 60
Nádoba na usadeninu 31
Nápoje 40
Nápoje: Veľké písmo 58
Nároky na záručné plnenie 100
Nastavenia (základné nastavenia) 20
Nastavenie stupňa mletia 64
Návod 39
Nebezpečenstvo pre kávaru 96

O

Obsluha 22
Odkvapkovácia miska 32
Odvápňovanie 39, 52, 71
Ohríevač šálok 37
Ochrana proti mrazu 60
Oplachovanie mixéra 38, 70
Oplachovanie pri vypnutí 59
Oplachovanie systému mlieka 38, 70

Oprávnenia PIN 54
Ostatné nastavenia 64
Otvor na ručné vhadzovanie 30
Otvor pre vhadzovanie tabliet 30
Ovládacie prvky 47
Označenie časti kávaru 14

P

PIN pre čistenie 54
PIN pre nastavenie 54
PIN pre účtovanie 54
Plocha pre inštaláciu 102
Počítadlo 53
Podmienky používania a inštalácie 13
Podnos na šálky 29
Podsietenie 56
Pole baristu 47
Pole baristu - Intenzita kávy 36
Pole displeja „Prevádzková pohotovosť“ 34, 36
Pole hlásenia 15
Pole menu 15, 48
Pole navigácia v menu 35
Pole SteamJet 15, 37
Pole teplého oplachovania 15, 36, 48
Políčka výberu (voliteľná možnosť) 23
Posledné sparovanie 52
PostSelection 50
Použitie v zhode s účelom 12
Povinnosti prevádzkovateľa 99
Pozadie displeja 57
Poznámky k receptu 46
Predajné prístroje 53
Predstavenie 14
Predvoľba jazykov 49
Predvoľba nápojov 51
Prehľad 34
Prehľad grafického zobrazenia tlačidiel 55
Prerušenie výdaja nápoja 23, 51
Prevádzka SB (samoobslužná prevádzka) 47
Prevádzková pohotovosť 34, 36
Pripojenie mlieka 24
Príprava na prepravu 60
Prísady 43
Príslušenstvo a náhradné diely 104
Prívod vody 101
Program pre uvedenie do prevádzky 20
Programy čistenia 68
Protokol 52

R

Rozšírenie zásobníka na zrná (voliteľná
možnosť) 84
Ručné čistenie 73

S

Samoobsluha 47
Servis 52
Servis WMF 89
Smernice 98
Snímač odkvapkávacej misky 32
Softvér 34
Spenenie mlieka 28
Spustenie a zastavenie voľného toku 42

Starostlivosť 38, 52, 65
Start-Stop 42
Stav grafického zobrazenia šálak
(časovač) 55
SteamJet 48
Stupeň kvality 45
Symboly v návode na použitie 16
Systém 56

T

Technické údaje 101
Technické údaje kávovaru 101
Teplota 59
Testovací výdaj 40
Text a obraz 46
Tlačidlá nápojov 36
Tlačidlá S-M-L 23
Trubička na mlieko 25
Tryska na mlieko 24
Typ dávkovania 42

U

Účtovanie 53
Údržba 88
Údržba a odvápnovanie 88

Ukazovateľ udalostí 57
Uloženie receptov 60
USB 60
Uvedenie do prevádzky 18

V

Veľkosť šálky 49
Viacnásobné výdaje 41
Vodný filter 39, 52, 58
Všeobecné bezpečnostné pokyny 6
Vybalenie 19
Výčistenie mixéra 82
Výčistenie zachytávacej vaničky 74
Výdaj horúcej vody 26
Výdaj mliečnej peny 25
Výdaj mlieka 25
Výdaj nápoja 23
Vyhodenie usadeniny cez pult (voliteľné) 31
Výmena filtra (voliteľné) 39
Výmena sparovača 39
Vypnúť 33
Výpust 15
Výpust čokolády 15
Výpust kávy 15
Výpust mlieka 15

Z

Zálohovanie receptov 40
Zálohovanie údajov 61
Zapnutie kávovaru 22
Zapojenie k vodovodu 33
Záruka sa nevzťahuje: 100
Zásoba prísad na prípravu 43
Zásobník na zrná/prášok 29
Zistenie tvrdosti vody 21
Zmeny receptov 43
Značky a symboly v návode na použitie 16
Znížiť jas 57
Zohrievanie nápojov 27

Ž

Životnosť filtra 21, 59



Váš najbližší servis WMF:

© 2017 WMF Group GmbH

Všetky práva, najmä právo na rozmnožovanie, rozširovanie a preklad, sú vyhradené. Žiadna časť tohto diela sa nesmie bez písomného povolenia žiadnym spôsobom reprodukovat' ani spracovávať, rozmnožovať alebo rozširovať za použitia elektronických systémov.

Koncepcia a zhotovenie/viazanie a vzhľad:
TecDoc GmbH, Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Originálny návod na použitie. Vytlačené v Nemecku.

Technické zmeny vyhradené.

12.05.2017

1100S